

استعمال أسلوب Total Physical Response (TPR) لترقية قدرة الطلبة
على مهارة الكلام (دراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن)

رسالة

إعداد

خير النساء

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٢٢٠

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آشييه

٢٠١٨م/١٤٣٩هـ

رسالة

استعمال أسلوب Total Physical Response (TPR) لترقية قدرة

الطلبة على مهارة الكلام (دراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

خير النساء

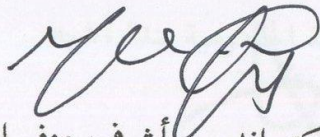
رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٢٢٠

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

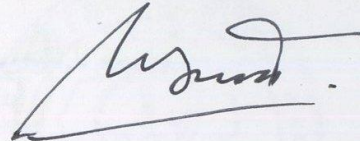
موافقة المشرفين

المشرف الثاني



الدكتور اندوس أشرف مزفر الماجستير

المشرف الأول



الدكتور اندوس مرزون. ر، الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ : ٢٤ يوليو ٢٠١٨ م

١١ ذو القعدة ١٤٣٩ هـ

إعداد

خير النساء

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٢٢٠

لجنة المناقشة :

السكرتير

محمد ثابرين الماجستير

العضو

الدكتور اندوس عثمان حسين الماجستير

الرئيس

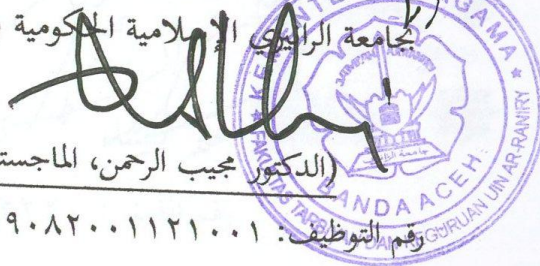
الدكتور اندوس مرزون. ر، الماجستير

العضو

الدكتور اندوس أشرف مزفر الماجستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرابطة الإسلامية الحكومية بندا آشييه



الدكتور مجيب الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٩٠٨٢٠٠١١٢١٠٠١

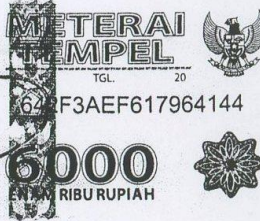
أنا الموقّعة أسفله :

الاسم الكامل : خير النساء
مكان الميلاد وتاريخه : آشييه الكبرى ، ١ يناير ١٩٩٥ م
رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٢٢٠ :
قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل
المعلمين

أقرر أنّ هذه الرسالة تنتمي إلى تألّيفي ولا تقدّم للحصول على
أية الدرجات الأكاديمية في جامعة ما، وليس فيها التآليفات والآراء أعدّها
لآخرون، إلّا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلميّة المذكورة في مراجعها
لعلميّة. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال
لمؤلفات.

بندا آشييه، ٩ يوليو ٢٠١٨ م

صاحبة القرار
خير النساء
١٥٠٢٠٢٢٢٠ : رقم القيد



الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

(سور يوسف، الآية : ٢)

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنْ

الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ هُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

(سور طه، الآية : ١١٣)

صدق الله العظيم

الإهداء

إلى أبي المكرم م. أجي آدم وأمي المكرمة المحبوبة
نور هيدة الذين رباني صغيرا وباركهما الله
وحفظهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة.
وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية
الحكومية باركهم الله الذين قد علموني علوما كثيرة
وإلى جميع صديقاتي وأصدقائي في جامعة الرانيري
الإسلامية الحكومية، أقول لهم شكرا جزيلا على
المساعدة في إنجاز هذا البحث العلمي، جزاهم الله
خير الجزاء.

خير النساء

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، والصلاة والسلام على رسول الله وبعد، تشكر الباحثة الله سبحانه على توفيقه وعونه في إنجاز هذا البحث وتسأل الله سبحانه أن يجعل ذلك في ميزان حسناتها يوم القيامة.

تقدم الباحثة شكرها الجزيل للمشرفين على هذا البحث الدكتوراندوس مرزون. ر، الماجستير والدكتوراندوس أشرف مزفر الماجستير اللذان لم ييخلا بالإرشاد والتوجيهات رغم ضيق وقتها منذ أن كان موضوع البحث مجرد فكرة إلى أن خرج إلى حيز الوجود، فبارك الله لهما بركة طيبة في العلم والحياة.

ولم تنس الباحثة أن تقدم شكرها لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آشييه ومديرها الأستاذ البروفيسور الدكتور الحاج فريد وجدي وجميع القائمين عليها من الإداريين وهيئة التدريس على ما بذلوا من الجهد لتطويرها وترقيتها، تسأل الله الباحثة أن يتقبل الله منهم صالح

الأعمال ويجعلها في ميزان حسناتهم في يوم لا ينفع مال ولا بنون إلا من أتى الله بقلب سليم.

ثم تقدّم الباحثة شكرها الوفير لموظفي المكتبة وكل من مدّ إليها يدَ عونٍ ومُساعدةٍ في إتمام هذا البحث سائلة الله عزّ وجلّ أن يجزيهم خير الجزاء في الدنيا والآخرة.

دار السلام، ٩ يوليو ٢٠١٨م

الباحثة

قائمة المحتويات

الصفحة

هـ	الاستهلال
و	الاهداء
ز	الشكر والتقدير
ط	قائمة المحتويات
م	قائمة الجداول
ن	قائمة الملحقات
س	مستخلص البحث باللغة العربية
ف	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ق	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

الفصل الأول : أساسية البحث

أ -	مشكلة البحث
ب -	سؤالا البحث
ج -	هدفا البحث
د -	أهمية البحث

الصفحة

- هـ - افتراضات البحث وفروضه ٥
- و - مصطلحات البحث ٦
- ز - حدود البحث ٩
- ح - الدراسات السابقة ١٠
- ط - طريقة كتابة الرسالة ١٤

الفصل الثاني : الإطار النظري

أ - مفهوم مهارة الكلام

- أ-١ النظرية العامة عن مهارة الكلام ١٥
- ١ - ٢ المراحل في مهارة الكلام ١٧

- أ-٣ أهمية مهارة الكلام ١٩
- أ-٤ أهداف تعليم مهارة الكلام ٢٠

ب - مفهوم أسلوب Total Physical Response في مهارة الكلام

- ١ - تعريف أسلوب Total Physical Response ٢٤

٢ خطوات تطبيق أسلوب Total Physical Response ٢٧

الصفحة

٣ مزايا وعيوب أسلوب Total Physical Response ٢٨

الفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلية

- أ- منهج البحث ٣٠
- ب- مجتمع وعينة البحث ٣٢
- ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها ٣٢
- د- طريقة تحليل البيانات ٣٥

الفصل الرابع : نتائج البحث ومناقشتها

- أ- عرض البيانات ٣٨
- ب- تحليل البيانات ومناقشتها ٥٢
- ج- تحقيق الفروض ٧٣

الفصل الخامس : الخاتمة

- أ - نتائج البحث ٧٥

ب - المقترحات ٧٦

الصفحة

المراجع العربية ٧٧

المراجع الإندونيسية ٨٠

المراجع الإنترنت ٨١

قائمة الجداول

رقم الجدول	الصفحة
١-٤ : أسماء مسؤولو معهد علوم القرآن	٣٩
٢-٤ : عدد الطلاب بمعهد علوم القرآن	٤١
٣-٤ : عدد المدرسين بمعهد علوم القرآن	٤٢
٤-٤ : أسماء مدرسي اللغة بمعهد علوم القرآن	٤٣
٥-٤ : عدد الطلبة في الصف الثاني للمرحلة المتوسطة....	٤٤
٦-٤ : عملية تعليم وتعلم اللغة باستعمال أسلوب TPR ..	٤٥
إجراء التعليم باستعمال أسلوب Total Physical Response	
(TPR)	٥١
٧-٤ : نتيجة الاختبار القبلي	٥٢
٨-٤ : نتيجة الاختبار البعدي	٥٥
٩-٤ : نتيجة الاختبار القبلي والبعدي	٥٨
١٠-٤ : مجموع الفروق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي	٦١
١١-٤ : نتيجة استجابة الطلبة	٦٨

قائمة الملحقات

- ١ خطاب الإرشاد عميد من كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آشيه على تعيين المشرفين.
- ٢ إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آشيه على القيام بالبحث.
- ٣ إفادة معهد علوم القرآن على إتمام البحث.
- ٤ قائمة أسئلة اختبار القبلي والبعدي.
- ٥ قائمة الاستبانة.
- ٦ +جدول ت.
- ٧ - السيرة الذاتية.

مستخلص البحث

عنوان البحث : استعمال أسلوب Total Physical Response (TPR) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن.

الاسم الكامل : خير النساء

رقم القيد: ١٥٠٢٠٢٢٢٠

كان معهد علوم القرآن هو معهد من المعاهد التي يعلم فيها المدرس عدة المواد الدراسية منها مادة اللغة العربية، لقد لاحظت الباحثة عملية تعليم وتعلم اللغة العربية في تلك المدرسة أن الطلبة لا يقدرّون على أن يتكلموا باللغة العربية جيدا. وهم يظنون أن تكلم باللغة العربية صعبا، وكان المدرس يعلم الطلبة بطريقة تقليدية حتى يشعر الطلبة بالملل أثناء إجراء عملية التعليم. أما هدفا البحث في كتابة هذه الرسالة فهما:

لتعرف على فعالية استعمال أسلوب Total Physical Response (TPR) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام ولتعرف على إستجابة الطلبة باستعمال أسلوب Total Physical Response (TPR) على مهارة الكلام. والمجتمع من هذا البحث فهو جميع الطلبة بمعهد علوم القرآن وعددهم ٤٨٢ طالبا وعينته ٢٠ طالبا من الصف الثاني. وتقدّم الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي والاستبانة كأدوات البحث. فالنتيجة المحسولة في هذا البحث تدل على أن قدرة الطلبة باستعمال أسلوب Total

Physical Response (TPR) على مهارة الكلام ممتازة. وبالتالي قد حصلت الباحثة على نتيجة اختبار- ت (t - Test) أنّ نتيجة ت- الحساب أكبر من نتيجة (ت-الجدول) $2,09 < 9,240 < 2,86$ ، لذلك أنّ الفرض الصفري مردود وفرض البديل مقبول. وتجد الباحثة من ورقة الاستبانة أن استعمال هذا الأسلوب الايجابية، وهذه النتيجة تتضح من الإستجابة الطلبة، يعني ٩٥% يحبون التعلم بهذا الأسلوب.

Abstract

Thesis' title : The Use of Total Physical Response (TPR) Method in Increasing Student's Speaking Ability at Ulumul Quran Islamic Boarding School

Student Name : Khairunnisa'

Number ID : 150202220

Ulumul Quran Islamic Boarding School is one of the Islamic boarding schools at which many teachers teach subjects including Arabic. According to the researcher's on Arabic teaching conducted in the boarding school, the students have yet to be able to speak Arabic well. They perceived that speaking Arabic is difficult. In addition, the teachers have been teaching Arabic using traditional methods. As a result, the students were not engaged and felt bored during the teaching and learning process. The aim of this research is to investigate the effectiveness of using Total Physical Response Method (TPR) in improving students' speaking ability and to find out student's responses to the use of TPR method in speaking class. The population of this research is all students of Ulumul Quran Boarding School which amount to 482 students while the sample of the research is 20 students from second grade. The research used pre-test and post test as well as 'questionnaire as data collection instruments. The research found that the use of Total Physical Response (TPR) method is effective to increase students' speaking ability. Furthermore, it was found that the result of T-Test calculation was bigger than T-Table $2,09 < 9,240 < 2,86$. Therefore, the null-hypothesis is rejected, and the alternative hypothesis is accepted. The result of student's response sheets indicates that students have positive perception toward the use of TPR method in speaking classroom. It was reflected in the student's scores in

which 95% of them liked the teaching of arabicusing TPR method.

Abstrak

Judul skripsi : Penggunaan Metode Total Physical Response untuk meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Arab siswa Ma'had Ulumul Quran.

Nama Lengkap : Khairunnisa'

NIM : 150202220

Ma'had Ulumul Quran adalah salah satu madrasah dimana banyak guru mengajarkan berbagai pelajaran termasuk pelajaran bahasa Arab. Menurut penelitian yang dilakukan oleh peneliti tentang pengajaran bahasa Arab di sekolah tersebut, diketahui bahwa siswa-siswanya belum bisa berbicara bahasa Arab dengan baik. Mereka merasa berbicara bahasa Arab itu sulit. Di sisi lain, guru bahasa Arabnya juga masih menggunakan metode tradisional dalam proses pengajaran sehingga para siswa merasa bosan mengikuti pelajaran. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui efektivitas penggunaan *Total Physical Response (TPR)* dalam meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Arab siswa serta untuk mengetahui tanggapan siswa terhadap penggunaan *Total Physical Response (TPR)* dalam proses pembelajaran kemampuan berbicara bahasa Arab. Populasi penelitian ini adalah seluruh siswa Ma'had Ulumul Quran yang berjumlah 482 siswa sedangkan sampel penelitiannya adalah 20 siswa kelas dua. Peneliti menggunakan *pre-test* dan *post-test* serta angket sebagai instrument penelitian. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penggunaan metode *Total Physical Response (TPR)* efektif untuk meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Arab siswa. Selain itu, ditemukan hasil kalkulasi Uji-T lebih besar dari Tabel-T $2,09 < 9,240 < 2,86$. Dengan demikian, hipotesis nol ditolak dan hipotesis alternative diterima. Dan hasil lembar tanggapan siswa membuktikan bahwa siswa menanggapi positif terkait penggunaan *TPR* dalam pembelajaran kemampuan berbicara. Hasil ini telah terlihat pada jawaban siswa, yaitu 95 % menyukai pembelajaran dengan menggunakan metode ini.

الفصل الأول

أساسية البحث

أ - مشكلة البحث

من المعروف أن تأخر الطلبة في التكلم باللغة العربية وذلك يلاحظ من قلة المفردات التي يملكونها ولا يستطيعون أن يجعلوها في الكلام، وقد وقعت هذه الظاهرة بسبب عدة عوامل منها قلة رغبتهم في التعلم، وطريقة تعليم اللغة العربية غير مثيرة، والبيئة، والتفاعل بينهم بعيد عن بيئة الناطقين بها.

يرى الأستاذ في علم النفس في جامعة سان خوسيه في كاليفورنيا James J. Asher، أن هذا أسلوب تعليم اللغة عند الطفل، ذلك أن تعبير عند الطفل أو الطلبة يحتوي الأمر أو المطلوب فيه، ثم يستجيبون بالحركة البدنية قبل أن يبدؤوا بقولهم.¹ لذا تحتاج المعلمة إلى اهتمام خاص حين تختار الأسلوب المناسب

¹ Zaitul Rafli, Ninuk Lustyantie, 2016, *Teori Pembelajaran Bahasa (edisi revisi)*, (Yogyakarta: Penerbit Gurudhawaca), hal. 177.

لهم وليسهلهم على إتيان الجملة المفيدة في كلامهم بكل فصاحة خاصة في تعلم اللغة العربية.

معهد علوم القرآن من المعاهد التي يعلم فيها المدرسون عدة موادّ دراسية منها مادة اللغة العربية. بعدما لاحظت عملية تعليم وتعلم اللغة العربية في ذلك المعهد وجدت الباحثة أن الطلبة لا يقدرون على أن يتكلموا باللغة العربية جيداً، وهم يظنون أن التكلم باللغة العربية صعب، والمدرسون يعلمون الطلبة بطريقة تقليدية حتى يشعر الطلبة بالملل أثناء إجراء عملية تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام.

ينبغي للطلبة في هذا المستوى أن يستطيعوا التكلم بسهولة دون وعي وفكر عن كلمة في اللغة الأم ثم يترجمونها إلى اللغة العربية. وللحصول على هذا الهدف يحتاج المدرس إلى الأسلوب المناسب حتى يساعدهم ويشجعهم على حل الصعوبات التي يواجهونها في التعلم، ويكونون قادرين على تطبيق مهارة الكلام. ومن الأساليب المقترحة هو أسلوب Total Physical Response (TPR) وهو الأسلوب يعتمد أطفال صغار في تعلمهم اللغة،

فالطفل بعد الاستماع إلى المطلوب أو الأمر يتحرك ويتكلم. وكان لهذا الأسلوب أساس تعلم بتحريك أعضاء الجسم^٢. وهذا الأسلوب سيؤثر الطلبة في ترقية قدرتهم على مهارة الكلام.

وبناء على ما سبق ذكره فتريد الباحثة أن تبحث في الموضوع "استعمال أسلوب Total Physical Response (TPR) لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن (الدراسة التجريبية).

ب - سؤالاً البحث

أما سؤالاً البحث فهما :

- ١- هل استعمال أسلوب Total Physical Response فعال لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن ؟

² Zaitul Rafli, Ninuk Lustyantje, 2016, *Teori Pembelajaran Bahasa (edisi revisi)*, (Yogyakarta: Penerbit Gurudhawaca), hal. 177.

٢- كيف استجابة الطلبة لاستعمال أسلوب Total Physical Response في مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن؟

ج- هدفنا البحث

أمّا هدفنا البحث فهما :

١ - للتعرف على فعالية استعمال أسلوب Total Physical Response لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن.

٢ - للتعرف على استجابة الطلبة لاستعمال أسلوب Total Physical Response في مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن.

د- أهمية البحث

أمّا أهمية البحث فهي :

١ - للمدرس

أن يكون هذا البحث مفيدا عند المدرس في تعليم اللغة العربية بالأسلوب الحديث.

٢ - للطلبة

أن يكون هذا البحث مهما لترقية دوافع الطلبة وترقية قدرتهم على مهارة الكلام باستعمال أسلوب Total Physical Response.

٣ - للباحثة

أن يكون هذا البحث مفيدا لزيادة المعرفة وإفادة الآخرين.

٤ - للباحثين الآخرين

أن يكون هذا البحث مفيدا لتشجيع الباحثين الآخرين في موضوع استعمال Total Physical Response في عملية تعليم وتعلم اللغة.

هـ - افتراضات البحث وفروضه

اعتمدت الباحثة أن اختيار الأسلوب المناسب يؤثر تأثيراً
بالغاً على نجاح الطلبة في عملية التعليم والتعلم. وأما فرضا
البحث فهما:

١- الفرض الصفري : إن استعمال أسلوب Total

Physical Response غير فعال

لترقية قدرة الطلبة ورفع دوافع
الطلبة على مهارة
الكلام.

٢- الفرض البديل : إن استعمال أسلوب Total

Physical Response فعال

لترقية قدرة الطلبة ورفع دوافع
الطلبة على مهارة الكلام.

و- مصطلحات البحث

١ أسلوب Total Physical Response

أسلوب : هو الفن من القول أو العمل،^٣ واصطلاحاً: فنيات وإجراءات خاصة يتبعها المعلم عند تنفيذه لعملية التدريس بهدف تحقيق أهداف تعليمية محددة، وتميزه عن غيره من المتعلمين.^٤

أما Total Physical Response فهي :

أي : هي طريقة تعليم اللغة التي تتكون من توجيه أفعال الأمر والنطق والحركة من خلال النشاط البدني.^٥

والمراد بأسلوب Total Physical Response هذا البحث هو الطريقة التي تستعملها الباحثة في عملية تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام.

٢ - قدرة الطلبة

^٣ مؤسسة دار الشرق، المنجد في اللغة، ٢٠٠٣، ص ٣٤٣.

^٤ ماهر إسماعيل صبري محمد يوسف، المدخل للمناهج وطرق التدريس، (الرياض: مكتبة التقري، ٢٠١٠) ص ٢٢.

^٥ <http://gafika.wordpress.com/2008/1/12/tpr-totally-response-metode-pembelajaran...>

القدرة لغة من فعل قدر-يقدر-قدرا معناها: تمكن منه، وقوي عليه. و اصطلاحا : بمعنى قوة على أمر وتمكن منه من فعله.^٦

أمّا كلمة الطلبة فهي جمع من طالب: من تعلم منك علما أو صفة.^٧

فالمراد بقدرة الطلبة في هذا البحث هي قدرة الطلبة على سيطرة مهارة الكلام.
٣ مهارة الكلام

المهارة لغة : هي من ماهر- يماهر- مهارا، معناها : مهارة الشئ وفيه وبه حذق وهو ماهر، يقال (مهر في العلم) أي كان حاذقا عالما به في صناعته.^٨

^٦ مؤسسة دار المشرق، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، ط ١، (بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٣)، ص ٢٧٦.

^٧ لويس معلوف، المنجد في اللغة والإعلام، ط ٢٨ (بيروت: دار المشرق، بدون السنة)، ص ٦٥٣.

^٨ مؤسسة دار المشرق، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، ط ١، (بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٣)، ص ٢٧٦.

واصطلاحاً: عبارة عن قدرة على القيام بعمل من الأعمال بشكل يتم بالدقة والسهولة والسيطرة والاقتصاد فيما يبذله الفرد من جهد.^٩

الكلام لغة : هي مصدر من كلم-يكلم-كلاماً، وفي أصل اللغة معناه: الأصوات المفيدة، وفي اصطلاح النحاة: اللفظ المركب المفيد بالوضع.^{١٠}

والمراد بمهارة الكلام في هذه البحث هي مهارة من المهارات الأساسية ويمارسها الطلبة باستعمال اللغة العربية في حياتهم اليومية، يعني تعلم مهارة الكلام بأسلوب Total Physical Response.

ز- حدود البحث

الحد الموضوعي : يقتصر موضوع هذا البحث على "استعمال أسلوب Total Physical

^٩ مصطفى فهمي، سيكولوجية التعلم، (دار مصر للطباعة، دون السنة)،

ص ١١٧.

^{١٠} محمد بن أحمد عبد الباري الأهدل، الكواكب الدرية، (الحرمين)، دون

سنة، ص ٧.

Response لترقية قدرة الطلبة على

مهارة الكلام."

الحد المكاني : يقتصر هذا البحث بمعهد علوم القرآن.

الحد الزماني : تقوم الباحثة بتطبيق هذا الأسلوب للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ م.

ح- الدراسات السابقة

اطّلت الباحثة مكتبة الجامعة ومكتبة كلية التربية والبحوث التي تتعلق بالموضوع "استعمال أسلوب Total Physical Response لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام (الدراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن)" ووجدت الباحثة ما يلي:

١ - الدراسة الأولى

عنوان البحث : استعمال طريقة الاستجابة

الفعلية الإجمالية في تدريس

الافعال (بحث إجرائي

بمدرسة مسجد رايا الثانوية
الأهلية بيندا آشيه).

الباحث : فجيرذل

المشكلة : أن الطلبة يشعرون بصعوبة
في حفظ الأفعال
واستخدامها في الجملة.

منهج البحث : دراسة إجرائية

النتائج : إنّ استعمال طريقة
الاستجابة الفعلية الإجمالية
(TPR) في تدريس الأفعال
فعّال في رفع قدرة الطلاب
على سيطرة الأفعال.

جوانب الاتفاق : استعمال الطريقة المتساوية
أي طريقة الاستجابة
الفعلية الإجمالية (TPR) في
التعليم.

جوانب الاختلاف : تطبيق أساليبها ومنهجها
 المختلفة أي المنهج
 الإجرائي. الدراسة السابقة
 في تدريس الأفعال، وفي
 أدوات الاختبار، يستعمل
 الاختبار في آخر اللقاء من
 كل دور. أمّا الدراسة
 الحالية فتستعمل دراسة
 تجريبية، والاختبار القبلي
 والاختبار البعدي.

٢ - الدراسة الثانية

عنوان البحث : تطبيق طريقة *Retelling*
Story لترقية قدرة الطلبة في
 مهارة الكلام (الدراسة
 التجريبية ب MAN I
 (Banda Aceh

الباحثة : جولينا :
 المشكلة : إن المدرسين لم يستعملوا
 طريقة مناسبة في تعليم
 مهارة الكلام وعدم وجود
 الدوافع عند الطلاب لتعلم
 اللغة العربية، وقدرة
 الطلاب في مهارة الكلام
 ضعيفة.

منهج البحث : دراسة تجريبية :
 النتائج : إن تنفيذ طريقة *Retelling*
Story في ترقية قدرة الطلبة
 على مهارة الكلام يسر
 الطلاب ويدافعهم في
 التعلم لأنها تستطيع أن
 ترقى نشاط الطلاب في
 التعلم.

جوانب الاتفاق : المتغير التابع وطريقة البحث
 المتساوية ، يعني على مهارة
 الكلام و باستعمال المنهج
 التجريبي.

جوانب الاختلاف : البحث في حل مشكلة
 الدراسة. السابقة تستخدم
 طريقة *Retelling Story* وأما
 الدراسة الحالية فتستعمل
 أسلوب Total Physical
 Response (TPR).

ط - طريقة كتابة الرسالة

وأما التأليف والكتاب هذا البحث فتعتمد الباحثة على
 دليل إعداد وكتابة الرسالة العلمية (درجة المرحلة الجامعية الأولى)
 قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية تأهيل المعلمين بجامعة
 الرانيري الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٦.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ - مفهوم مهارة الكلام

أ - ١ النظرية العامة عن مهارة الكلام

الكلام يعد من أهم ألوان نشاط اللغة، لأنه الأيسر والأسهل في التواصل، ودائماً يسبق القراءة والكتابة عند المتعلمين فالكلام أساس اللغة.^١ ويمكن تعريف الكلام بأنه عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بالفاظ، وعند النحاة هو اللفظ المركب المفيد بالوضع.^٢

الكلام من المهارات الأساسية وهو من فنون اللغة العربية التي يسعى الطلبة إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت

^١ عبد الحليم حنفي، طريقة تعليم اللغة العربية، باتوسنكر: معهد بروفيسور

محمد يونس العالي الإسلامي الحكومي، ٢٠٠٥، ص ٣٦.

^٢ ابن أجمد بن عبد الباري الأهدل، الكواكب الدرية، (الحرمين، دون

سنة)، ص ٧.

حاجة الإنسان إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، نحوى تقدم الاقتصادية و السياسية لبعض البلاد في العالم وكذلك للأمم المتحدة، ولذا زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس^٣. والكلام مهارة إنتاجية، وتطلب من الطلبة القدرة على استعمال أصوات اللغة بالصورة الصحيحة^٤. فقد يتكلم الإنسان بكلمات كثيرة قبل أن يكتبها، ولكن ليس كل صوت كلاماً، لأن الكلام هو اللفظ وفيه الإفادة. بمعنى أن اللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف، وأما الإفادة فبمعنى ما دلت على المعنى من المعاني، على الأقل المعنى المقصود موجود في ذهن المتكلم أو السامع.

^٣ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض :فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ٢٠١١ م)، ص ٧٩.

^٤ محمد علي الخوالي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٣)، ص ١٥.

أ- ٢ المراحل في مهارة الكلام

إن مهارة الكلام تتكون من ثلاث مراحل وهي مرحلة المبتدئ ومرحلة المتوسط ومرحلة المتقدم. فكل مرحلة تتميز على أخرى أي كل طالب يملك كفاءة متفرقة في سيطرة على اللغة وممارستها.

- المبتدئ

يستطيع الناطق في المستوى المبتدئ نقل رسائل في مواضيع يومية متوقعة جدا تؤثر به مباشرة. يفعل ذلك أساسا من خلال استخدام كلمات منفردة وعبارات تعرض لها وحفظها وتذكرها. قد يكون من الصعب فهم الناطق المبتدئ حتى من قبل أكثر المتحاورين معه تعاطفا ومن المعتادين على كلام غير الناطقين باللغة.

- المتوسط

إن السمة الرئيسة للناطق في المستوى المتوسط هي المقدرة على الخلق باللغة حين يتكلم في مواضيع مألوفة تتعلق بحياته

اليومية. فهو قادر على دمج مواد لغوية محفوظة بعضها مع بعض للتعبير عن معان شخصية. يستطيع الناطق في المستوى المتوسط أن يسأل أسئلة بسيطة وأن يتعامل مع موقف معيشي بسيط. ويمكنه إنتاج لغة في مستوى الجملة تتراوح من الجملة المنفردة إلى سلسلة من الجمل في الحاضر عموماً. يمكن فهم الناطق المتوسط من أفراد معتادين على التعامل مع دارسين من ناطقين بلغات أخرى.

- المتقدم

يستطيع الناطق في المستوى المتقدم المشاركة في حديث بصورة تشاركية تماماً ليوصل معلومات شخصية وكذلك مواضيع ذات صبغة اجتماعية ووطنية ودولية. إنه يتناول هذه المواضيع بشكل محسوس بواسطة السرد والوصف في الماضي والحاضر والمستقبل. ويمكن للناطق المتقدم التعامل مع مواقف اجتماعية لها تعقيد موقفي غير متوقع. تتصف لغة المتقدم بالغزارة وتعبر الفقرة الشفوية عن نوعية الخطاب وكميته في المستوى المتقدم. الناطق المتقدم لديه تمكن كافٍ من التراكيب الأساسية

والمفردات العامة مما يمكن أبناء اللغة من فهمه بما في ذلك هؤلاء غير المعتادين على سماع كلام غير الناطق باللغة.^٥

أ-٣ أهمية مهارة الكلام

من أهمية مهارة الكلام التي لا بد أن نعرفها هي:

- ١ - التركيب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.
- ٢ - التركيب على الكلام يعود الإنسان مواجهة الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، وحاجة ماسة إلى المناقشة، وإبداء الرأي، وإقناع، خاصة في القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محل خلاف.
- ٣ - الكلام مؤشر صادق - إلى حد ما - للحكم على المتكلم ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، ومهنته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم،

⁵ <https://www.actfl.org/publications/guidelines-and-manuals/actfl-proficiency-guidelines-2012/arabic>

إنما يستخدمون غالبا اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم.

٤ والكلام نشاط إنساني يقوم به كل إنسان حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن المطالبة الضرورية، والتنفيس عما يعاينيه، ليخفف من جدة الأزمة التي يعاينها، أو المواقف التي يتعرض لها.

٥ والكلام وسيلة رئيسية للتعليم والتعلم في كل مراحل الحياة، من المهد إلى اللحد، ولا يمكن أن يستغني عنه المعلم أو الطالب في أية مادة عملية من المواد : للشرح والتوضيح والسؤال والجواب.^٦

أ-٤ أهداف تعليم الكلام

ينبغي للمدرس أن يحقق الأهداف، خاصة في عملية تعليم وهي ما يلي:

^٦ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرق تدريسها، (ط ٤

- ١ - تطوير وعي الطفل بالكلمة الشفوية كوحدات لغوية.
- ٢ - إثراء ثروته اللفظية الشفهية.
- ٣ - تقوم روابط المعنى عنده.
- ٤ - تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها.
- ٥ - تنمية قدرته على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية.
- ٦ - تحسين هجائه ونطقه.
- ٧ - أن ينطق أصوات اللغة نطقاً صحيحاً وواضحاً.
- ٨ - أن يميز في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.^٧

وأما أهداف مهارة الكلام فهي ما يلي:

- ١ - نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً.

^٧ فتحي علي يونس، دليل المعلم للكتاب الأساسي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (تونس: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٨٣)،

- ٢ - التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزا واضحا.
- ٣ - التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة والطويلة.
- ٤ - تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبلة عند متحدثي العربية.
- ٥ - نطق الأصوات المتجاورة نطقا صحيحا.
- ٦ - التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.
- ٧ - استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.
- ٨ - استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداما سليما في ضوء الثقافة العربية.
- ٩ - استخدام النظام الصحيح ليركب الكلمة العربية عند الكلام.
- ١٠ - ترتيب الأفكار ترتيبا منطقيا.
- ١١ - التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة، فلا هو بالطويل والممل ولا هو بالقصير.

١٢ التحدث بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية
مما يوّلّد الثقة بالنفس والقدرة على مواجهة
الآخرين.

١٣ خلق الكلمات المنونة نطقا صحيحا يميز التنوين
عن غيره من الظواهر.

١٤ استخدام الإشارات والإيماءات والحركات غير
اللفظية استخداما معبرا عما يريد توصيله من
أفكار.

١٥ التوقف في فترات مناسبة عند الكلام، عند
إعادة الأفكار أو توضيح شيء منها، أو
مراجعة صياغة بعض الألفاظ.

١٦ الاستجابة لما يدور من حديث استجابة
تلقائية.

١٧ التركيز عند الكلام على المعنى وليس على
الشكل اللغوي.

١٨ تغيير مجرى الحديث بكفاءة عندما يتطلب
الموقف ذلك.

١٩ رواية الخبرات الشخصية بطريقة جذابة ومناسبة.

٢٠ إلقاء خطبة قصيرة مكتملة العناصر.

٢١ إدارة مناقشة في موضوع معين واستخلاص

النتائج من بين آراء المشتركين.

٢٢ إدارة حوار تلفوني مع أحد الناطقين بالعربية.^٨

ب - مفهوم أسلوب Total Physical Response على مهارة الكلام

ب-١ تعريف أسلوب Total Physical Response

Total Physical Response هو منهج من مناهج

وطرق تدريس اللغة الإنجليزية التي وضعها James J. Asher

وقد تم تطبيق هذه الطريقة ما يقرب من ٣٠ عاما. يحاول هذا

الأسلوب لدائرة الضوء من أجل تشجيع المتعلمين للاستماع

والرد على الأهداف، وأمر اللغة التي يتحدث بها معلمهم.

^٨ ترمذي نينورسي، تطوير منهج تعليم وتقويم اللغة العربية للناطقين بغيرها،

(بندا أتشية: الممتاز انسيوت، ٢٠١١)، ص ٧٧.

كما قال Richards J في كتابه *Approaches and Teaching Methods in Language* هي: طريقة تعليم اللغة التي تتكون من توجيه أفعال الأمر والنطق والحركة من خلال النشاط البدني^٩.

ومن ناحية استعمال اللغة، هذا الأسلوب بسيط وخفيف ويحتوي على عناصر اللعبة، حتى أن الحركة يمكن أن تخفف الضغط على الطلبة بسبب المشاكل التي يواجهونها، ويسهل الطلبة على فهم دراستهم ويبقى أثر في أذهانهم، وخصوصا حين تعلم اللغة، وأيضا أن تكون قادرة على خلق مزاج إيجابي عند الطلبة فيمكن أن يسهل التعلم وذلك لتحسين الدافعية لدى الطلبة والإنجاز في هذه المواضيع^{١٠}.

والمدرس له دور فاعل ومباشر في تطبيق هذا الأسلوب. وفق Asher " *the instructor is the director of a*

⁹ Zaitul Rafli, Ninuk Lustyantie, 2016, *Teori Pembelajaran Bahasa(edisi revisi)*, (Yogyakarta: Penerbit Gurudhawaca), hal. 178

¹⁰ <https://gapika.wordpress.com/2008/01/12/tpr-totally-physical-response-metode-pembelajaran-bahasa-yang-cukup-efektif-untuk-peserta-didik/> diakses pada tanggal 6 februari 2017.

"المدرس هو مدير في المسرح في حين أن الطلبة هم الممثلون لهذا المسرح. فمدرس هو الذي يتخذ قرار بشأن ما سيكون على علم، أي الشخص الذي يلعب ويعرض هذا الموضوع.

والطلبة هم الشخصية الرئيسة، ويلعبون دور نشاط كمستمع وفاعل. وكان الطلبة يستمعون ويستجيبون للأوامر الجسدية التي أعطى لهم المدرس، إما بشكل فردي أو في مجموعات. ثم بعد فهم الدرس، سيأتي دور للطلبة يبدؤون الكلام بنفس الشكل، إما يتعامل مع أصدقائهم أو مدرّسهم.¹¹

ويهدف هذا الأسلوب تحقيق العلاقة بين الاستجابة الجسدية واكتساب اللغة، وإعطاء مادة الدرس في شكل النظام، وإعطاء معنى الكلمات أو الجمل في شكل المظاهرة

¹¹<https://gapika.wordpress.com/2008/01/12/tpr-totally-physical-response-metode-pembelajaran-bahasa-yang-cukup-efektif-untuk-peserta-didik/> diakses pada tanggal 6 februari 2017.

المادية التي تهدف إلى القضاء على السأم والملل في تعلم اللغة.

ب-٢ خطوات تطبيق أسلوب Total Physical Response

ولتطبيق مهارة الكلام باستعمال أسلوب Total Physical Response، تعتمد الباحثة على الخطوات التالية:

١ تشرح المعلمة المواد التعليمية، وشرح الإجراءات من خلال النشاط البدني، أو من خلال الإيماءات، أو مع وجود علامات أخرى وفيها الأمر للطلاب.

٢ -يقلد الطلبة ويتبعون نفس الحركة كما فعلتها المعلمة.

٣ تعطي المعلمة الجمل الجديدة في شكل الأمر، وتجعل عملية التعلم عملية ممتعة مثل المحادثة، ولعبة الدور، ولعبة حول كيفية صناعة شيئاً.

٤ - يطلب من أحد الطلاب تطبيق الحركات من الأوامر المطلوبة التي تم إعدادها من قبل المدرس ووفقا للتعليمات.

٥ - يقوم الطلاب بالأمر ثم يطلب من الأصدقاء الآخرين للقيام بهذه الحركات.

ب-٣ مزايا وعيوب أسلوب Total Physical Response

إن لجميع الأساليب مزايا وعيوب. والأسلوب المناسب هو الذي يساعد المدرس لتحقيق الأهداف التعليمية. ومن مزايا الأسلوب Total physical Response ما يلي:

- ١ - تعلم اللغة يصبح ممتعا
- ٢ - يمكن تخفيف التوتر عندما يتعلمون.
- ٣ - يبقى الأثر في ذهن الطلبة مما يشرح المدرس.
- ٤ - الثقة بالنفس ناشئة من الطلاب.
- ٥ - هذا الأسلوب يمكن جمعه مع الطرق الأخرى لنهج التواصل بسهولة.

٦ - الطريقة فعالة جدا لدى المراهقين والمبتدئين.^{١٢}

وأما عيوبه فهي ما يلي:

١ - قواعد اللغة معقدة جدا، ولا يمكن كل الكلمات تحتوي الأمر.

٢ - سوف يشعر بعض الطلبة بالخرج.

٣ - التقنيات والتعلم محدود، وأكثر الملاءمة لتعليمه في مستوى المبتدئين.

٤ - تطبيق هذا الأسلوب يتطلب من المدرس أن يستطيع التكلم باللغة العربية جيدا.

¹²Erta Mahyuddin. *Pembelajaran Bahasa Asing Metode Tradisional dan Kontemporer*. 2010. Jakarta Timur: Bania Publishing.

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ - منهج البحث

إن منهج البحث الذي تستعمله الباحثة في هذا البحث هو المنهج التجريبي. وهو منهج البحث العلمي الذي تستطيع الباحثة بواسطته أن تعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع).^١

وأما خطوات البحث التجريبي فهي ما يلي:

- ١ - تحديد مجتمع البحث ومن ثم اختيار عينة منه.
- ٢ - اختبار عينة البحث في موضوع التجربة اختباراً قلياً.
- ٣ - تقسيم عينة البحث.
- ٤ - اختيار أحد المجموعات لتصبح المجموعة التجريبية.

^١ صالح بن أحمد العساف، سنة ١٤١٦هـ، ٢٠٠٠ م، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية الطبيعية الثانية (الناشر: المكتبة العبيكان)، ص ٣٠٣.

- ٥ - تطبيق المتغير المستقل على المجموعة التجريبية ودون استخدامه في المجموعة الضابطة .
- ٦ - اختبار عينة البحث (المجموعات) في موضوع التجريبية وموضوع الضابطة اختبارا بعديا.
- ٧ - تحليل المعلومات.
- ٨ - تفسير المعلومات في ضوء أسئلة البحث أو فروضه.
- ٩ - تلخيص البحث وأظهر أهم النتائج التي توصل إليها.^٢

وتخصص الباحثة في هذا البحث التجريبي شكل التصميمات التمهيديّة واعتمادات الباحثة على إحدى تصميماتها وهي تصميم مجموعة الواحدة مع الاختبار القبلي والبعدي أو ما يسمى في الإنجليزينة *One Grup Pe-Test, Post-Test Design*.

^٢ صالح بن أحمد العساف، سنة ١٤١٦هـ، ٢٠٠٠ م، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية الطبيعية الثانية (الناشر: المكتبة العبيكان)، ص ٣٢٥.

ب - المجتمع والعينة

إن المجتمع في هذا البحث التجريبي جميع الطلبة بمعهد علوم القرآن وعددهم ٤٨٢ طلبة، وأما طريقة اختيار العينة هي الطريقة العمدية (*Purposive Sampling*) لأن فيها وجود الميزان الخاص الذي تطبقه الباحثة وتلاحظ صفة أو مميزة المجتمع كما علم من قبل.^٣ وأخذت الباحثة العينة بطريقة عمدية أي الطلبة في الصفّ الثاني أ (٢٢) الثانوية، وعددهم ٢٠ طلبة لأن قدرة الطلبة في الصفّ متفاوتة ويسهل للباحثة أن تتعامل مع الطلبة والمدرس في ذلك الصفّ.

ج - طريقة جمع البيانات وأدواتها

وأما طريقة جمع البيانات التي تستعملها الباحثة في هذا البحث فهي:

١ - الاختبارات

³ Tim Tarbiyah IAIN. *Metodelogi Penelitian*, Ar-Raniry Press Darussalam 2004, hal.46.

الاختبارات هي مجموعة من الأسئلة أو الواجبات التي يطلب من الطلبة الاستجابة لها والتي تهدف إليها ما يحتاج البحث^٤. وتعرض الباحثة ورقة الاختبار لنيل البيانات من هذه الأداة. وتقوم الباحثة باختبارين:

أ - الاختبار القبلي

الاختبار القبلي هو الذي يجرى قبل استخدام أسلوب Total Physical Response لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

ب - الاختبار البعدي

وأما الاختبار البعدي هو الذي يجري بعد استخدام أسلوب Total Physical Response، لتعرف الباحثة استجابة الطلبة واستطاعة أسلوب

^٤ رشدى أحمد طعيمة، ٢٠٠٠، تعليم العربية والدين بين العلم و الفن،

Total Physical Response في ترقية تحصيل دراسي
لدى الطلبة بعد تطبيقها.

وكان هذا الاختبار أي الاختبار القبلي
والاختبار البعدي يتكون من ٨ أسئلة متضمنة من
محتوى التقديم في تطبيق المفردات والتركيب والمخرج
والطلاقة.

٢ - الاستبانة

وهي سلسلة من الأسئلة والعبارة المكتوبة مزودة
بإجاباتها التي تستخدم الباحثة لنيل البيانات من المحي
عن الشخصية أو الأمور التي يعرف بها. واستعملت
الباحثة هذه الأداة لمعرفة إستجابة الطلبة في الصف، حتى
تستطيع أن تنظر إلى الأثر من عملية التعليم باستخدام
أسلوب Total Physical Response. وتكتب الباحثة
الأسئلة والعبارة في ورقة الاستبانة.

ثم تحسب الباحثة الاجابة بتفريق الاجابة بين
 الايجابية والسلبية وبنود الاستبانة تتكون من أسئلة عن
 استجابة الطلبة على استعمال أسلوب Total Physical
 Response في تعليم لاجابة أسئلة البحث الثانية.

د - طريقة تحليل البيانات

وتحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبار "ت" (Test
 "t") فاستعملت الباحثة قانون ما يلي^٥:

البيانات :

to : حاصل الملاحظة.

M_D : متوسطة الفروق بين النتيجة المتغيرة الأولى والنتيجة
 المتغيرة الثانية،

⁵Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Raja
 Grafindo Persanda, 2009), hal. 305

تبعاً للخطوات التالية :

$$M_D = \frac{\Sigma D}{N}$$

ΣD : مجموع الفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى ونتيجة المتغيرة الثانية، و D من الخطوات التالية :

$$D = X - Y$$

X : النتيجة المتغيرة الأولى.

Y : النتيجة المتغيرة الثانية.

N : عدد العينة.

SE_{M_D} : الخطأ المعياري للفروق وهو تبعاً للخطوات التالية :

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

SD_D : الانحراف المعياري للفروق بين النتيجة المتغيرة الأولى والنتيجة المتغيرة الثانية، يعني^٦ :

⁶Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan...*, hal 305 - 306

١ تحليل البيانات للورقة الاستبانة

وتقوم الباحثة بتحليل البيانات عن نتيجة ورقة الاستبانة
فتعتمد الباحثة على القانون^٧ :

البيان :

P : النسبة المئوية

f : الترددات

N : مجموعة الطلبة

⁷Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan...*, hal. 43.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ - عرض البيانات

شرحت الباحثة في الباب الثالث فيما يتعلق بمنهج البحث. وفي هذا الباب تعرض الباحثة نتائج البحث التي وجدتها بعد القيام بالبحث التجريبي بمعهد علوم القرآن للفصل الثاني (أ). وللحصول على البيانات المحتاج إليها فقامت الباحثة بالبحث التمهيدي (One Group Pre test – Post test Design) بمعهد علوم القرآن للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ اعتماداً على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين في جامعة الرانيري ببندا آشييه برقم Un.08/TU-FTK/TL.00/ 7361 /2017.

١ - لمحة عن ميدان البحث

معهد علوم القرآن Pagar Air أحد المعاهد الإسلامية في آشييه الكبرى. ويقع في الشارع بند آشييه-ميدان، وقد أسس هذا المعهد سنة ١٩٨٩ ميلادية، بقرية Bineh Blang آشييه

الكبرى، تحت رعاية د. الحاج نور الدين عبد الرحمن ومدير المعهد حاليا هو د. سؤالفخمسين. وتعلم فيه العلوم الكثيرة من العلوم الطبيعية والعلوم الإسلامية. ومن ناحية أخرى يهتم المعهد بتحفيظ القرآن اهتماما بالغاً، فوضع للطلبة وقتاً خاصاً لتقديم الحفظ ومراجعته. وأمام مسؤولو المعهد للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ م تذكرهم الباحثة في الجدول الآتي:

الجدول ١-٤

أسماء مسؤولو معهد علوم القرآن للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨

٢٠١٨ م

رقم	مرتبة	اسم
١	مدير المعهد	سؤالفخمسين الحافظ
٢	نائب المدير لشؤون الأكاديمية	كوثر أفضل
٣	نائب المدير لشؤون لطلاب	بصطارية
٤	نائب المدير لشؤون لطلاب	رشدينا
٥	رئيس إدارة مالية	ريان الهادي

٦	سيكريتر	مشكور حليم
٧	مشرفة سكن لطالبات	نور الفجري
٨	مشرف سكن لطلاب	حارز أظفار
٩	نائب مشرف سكن لطلاب	أحمد الدين
١٠	رئيسشؤون اللغة	حارز أظفار
١١	رئيسشؤون الصحة والنظافة	محمدالدية
١٢	مسؤول المطعم	بصطارية
١٣	رئيسشؤون العبودية في قسم طالب	مفتاح الخيري
١٤	رئيس شؤون العبودية في قسم طالبة	رفقة لطيفة

في المعهد مدرستان للطلبة ؛ أولاهما المدرسة المتوسطة الإسلامية وثانيهما المدرسة الثانوية الإسلامية. ورئيس المدرسة المتوسطة هو سيوطي الماجستيرأما رئيس المدرسة الثانوية فهو د. عفيف الدين. وفي الصباح يتعلم الطلبة الموادالتابعةلمنهج وزارة الشؤون التربوية دولة إندونيسيا،أما المساءفيتعلم الطلبة مقررات المعهد.

وليكمل هذا البحث قد قامت الباحثة بالبحث في ذلك
المعهد في التاريخ ١٢ من أكتوبر ٢٠١٧ م، وعدد الطلبة في هذا
المعهد ٤٨٢ طالبا، يتكوّن من ٢٧١ طالب و ٢١١ طالبة. كما
يُتّضح في الجدول الآتي:

الجدول ٢-٤

عدد طالب بمعهد علوم القرآن

الصف	المرحلة	عدد طالب		المجموع
		طالب	طالبة	
الأول	المتوسطة	٦٩	٥٢	١٢١
الثاني		٦٠	٤٨	١٠٨
الثالث		٤٢	٢٧	٦٩
الرابع	الثانوية	٢٩	٣٣	٦٢
الخامس		٣٩	٢٨	٦٧

السادس		٢٦	٢٩	٥٥
المجموع	-	٢٧١	٢١١	٤٨٢

(مصادر البيانات من وثائق معهد علوم القرآن، سنة ٢٠١٧)

والمدرسون في معهد علوم القرآن عددهم ٤٩ مدرّسا؛ ٢٢

مدرّسا و ٢٧ مدرّسة. كما يتّضح في الجدول الآتي:

الجدول ٣-٤

عدد المدرسين بمعهد علوم القرآن

الرقم	عدد المدرسين		المجموع
١	المدرسون	المدرسات	٤٩
	٢٢	٢٧	

(مصادر البيانات من وثائق معهد علوم القرآن، سنة ٢٠١٧)

ومن الجدول السابق، تعرف الباحثة أن المدرسين بمعهد علوم القرآن ٤٩ شخصا. وأما مدرّسو مادّة اللّغة فعددهم ١٣ مدرّسا. وهم:

الجدول ٤-٤

أسماء مدرّسي اللغة بمعهد علوم القرآن

رقم	اسم	مادة	متخرج في
١	مير إنتات	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
٢	ستي موليا	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
٣	رشدي	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
٤	فوزة هنوم	اللغة العربية	جامعة الرانيري
٥	حارز أظفار	اللغة العربية	جامعة الرانيري
٦	رزقي وحي سفتر	اللغة العربية	جامعة الرانيري
٧	حسن الدين	اللغة العربية	جامعة التكميلي
٨	مفتاح اللجنة	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
٩	أنا حسني	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
١٠	أسرجل	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري

١١	أحمد الدين	اللغة العربية	جامعة الرانيري
١٢	ستري حنفي	اللغة العربية	جامعة الرانيري
١٣	محمد رجال	اللغة العربية	جامعة الأزهر

وعدد الطلبة الذين قامت الباحثة بإجراء تجربة تجاههم
يبلغ إلى ٢٠ شخصا، وأمّا بيانها فمالي :
الجدول ٥-٤

عدد الطلبة في الصف الثاني للمرحلة المتوسطة

المجموع	عدد الطلبة	
	طالبة	طالب
٢٠	٩	١١

٢ تعليم مهارة الكلام باستعمال أسلوب Total Physical Response

تشرح الباحثة العملية التجريبية عن تعليم مهارة الكلام

باستعمال أسلوب Total Physical Response. ويقام البحث بمعهد

علوم القرآن بالمدرسة المتوسطة وقد قامت الباحثة نفسها بعملية التعليم. ومادّة التعليم تحت الموضوع "كيف أتوضأ"، وتشرح المدرّسة خطوات الوضوء التي تحتوي الأمر والطلب. وتشرح أيضا كلّما يتعلق بالوضوء ويطلب من الطلبة بأن يحفظ ويفعل المطلوب منهم. وفي الجدول التالي ستوضح الباحثة نشاط المدرّسة ونشاط الطلبة لهذه التجربة.

الجدول ٦-٤

عملية تعليم وتعلم اللغة العربية باستعمال أسلوب Total
Physical Response

نشاط المدرّسة	نشاط الطلبة
تدخل المدرّسة (الباحثة) في الصف بإلقاء على الطلبة السلام وتكيّف الصف وتشرح أهداف التدريس في هذا اللقاء.	يرد الطلبة السلام ويستمعون إلى كلام المدرّسة المتعلق بالتدريس

الطلبة -قرأ الدعاء واهتمام الطلبة بدعوة كشف الغيب اب	تأمر المدرّسة لقراءة الدعاء وتنظر الجميع الطلبة ثم تدع الطلبة بكشف الغيب
-يستمع الطلبة إلى شرح المدرّسة و يتفاعل مع المدرّسة	-تشرح المدرّسة المادة ويرابطها مع خبرات الطلبة بة
-يستمع الطلبة إلى شرح المدرّسة عن المادة المدرّسة.	-تشرح المدرّسة مادة اللغة العربية عن "كيف أتوضأ"
-يستمع الطلبة إلى شرح	-تشرح المدرّسة بعض المفردات التي تتعلق بالوضوء مع تحريك البدنية أي

المدرسة عن المفردات التي تتعلق بالوضوء ويردونها ويقليدون كما فعلتها	المدرسة تتمثل تمثيلاً عمّا شرحتها
- يستمع الطلبة بكل السرور إلى المدرسة ويرددون كما قالت لهم.	- تشرح المدرسة كيفية الوضوء مع تحريك البدائية من البداية إلى النهاية
- يقلّد الطلبة مما سمعوا من شرح المدرسة عن كيفية الوضوء	- تأمر المدرسة الطلبة بالتقليد ممّا سمعوا من شرح المدرسة عن كيفية الوضوء

-يستمع الطلبة عن شرح المدرسة ويحفظون عن المطلوب	-تشرح المدرسة كلّما تتعلق بالوضوء، أي الفرق بين فرائض الوضوء وسنته وبعض آية القرآنية المتعلقة به
-يحفظ الطلبة المطلوب منه	-وتطلب المدرسة الطلبة أن يحفظ آية القرآنية المتعلقة بالوضوء ونية الوضوء.
-يستمع الطلبة على شرح المدرسة بكل اهتمام.	-تعطي المدرسة الصور عن كيفية الوضوء التي سمعوها من قبل
-يشاهد ويسمع الطلبة المدرسة بكل اهتمام عن شرح المدرسة	-تشرح المدرسة عن تغير فعل الأمر إلى فعل المضارع من الجمل المفيدة وترتب تحت الصور خطوات الوضوء باستخدام فعل المضارع

-يسأل الطلبة مما لم يفهموا من مادة	-تعطي المدرّسة الطلبة فرصة ليسألوا السؤال أو المفردات الصعبة من المادة
-يقوم الطالب بممارسة كيفية الوضوء ويشرح عنها	-تأمر المدرّسة أحد الطالب بممارسة كيفية الوضوء وشرح عنها
-أمر الطالب زملائه بممارسة كيفية الوضوء وشرح عنها كما فعله من قبل	-تصلح المدرّسة وتشير إشارة حينما يمارس الطالب بـة كيفية ويأمر على زملائه
-يقوم زملائه بممارسة كيفية الوضوء ويشرح	-تصلح المدرّسة وتشير إشارة حينما يمارس الطالب بـة كيفية الوضوء ويأمر على زملائه

عنها ويفعل مثلة	
-يقوم الطلبة بأن يفعل كما المطلوب عنه دورا بدور مع زملائه الآخرين	-أمرت المدرسة الطلبة بممارسة كيفية الوضوء أمام الفصل بطريقة متبادلة
-يستمع الطلبة إلى الخلاصة استماعا جيدا.	-تعبر المدرّسة الخلاصة من المادة.
-يجيب الطلبة بعض الأسئلة التي قدّمتها.	-تقدّم المدرّسة بعض الأسئلة لمعرفة قدرة الطلبة في فهم المادة هذا اليوم.

- يكتب الطلبة المنعكس (Refleksi) عن التعليم الذي يتعلمونه.	-تؤدي المدرّسة المنعكس (Refleksi) وإعطاء الواجبات إن احتيجت
-يسمع الطلبة مما شرحتالمدرّسة.	-تخبر المدرّسة المادة المدروسة في اللقاء التّالي ويأمر الطلبة أن يذكّروا المادة المدروسة في بيتهم.
-يقرأ الطلبة دعاء كفارةالمجلد س ويرد السلام	-أخيراً، تحتتمالمدرّسة بدعاء كفارة المجلس وإلقاء السلام للدليل الخروج من الفصل

ولجمع البيانات فقامت الباحثة نفسها بالبحث في تلك

المدرسة في التاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠١٧ م. وستوضحها

الباحثة بالتوقيت التجريبي كما في الجدول التالي :

الجدول ٦-٤

إجراء التعليم باستعمال أسلوب Total Physical Response

اللقاء	اليوم	التاريخ	العملية
اللقاء الأول	الخميس	١٢ أكتوبر ٢٠١٧	الاختبار القبلي
اللقاء الثاني	الخميس	١٩ أكتوبر ٢٠١٧	التعليم
اللقاء الثالث	الأربعاء	٢٥ أكتوبر ٢٠١٧	التعليم
اللقاء الرابع	الخميس	٢ نوفمبر ٢٠١٧	الاختبار البعدي

ب - تحليل البيانات ومناقشتها

١ تحليل بيانات الاختبار

ولمعرفة قدرة الطلبة على مهارة الكلام بعد العملية التجريبية اعتمدت الباحثة على الاختبار القبلي والبعدي. وتعرض الباحثة نتائج اختبار الطلبة كما في الجدول الآتي :

الجدول ٧-٤

نتيجة الاختبار القبلي

النسبة المئوية (%)	المجموع	الطلاقة				المخرج				التركيب				تطبيق المفردات				الطلبة	رقم
		٤	٣	٢	١	٤	٣	٢	١	٤	٣	٢	١	٤	٣	٢	١		
٦٢,٥	١٠			✓			✓					✓			✓			طالب ١	١

٥٠	٨			✓				✓				✓				✓	طالب ٢	٢
٦٨٠٧٥	١١			✓		✓						✓			✓		طالب ٣	٣
٦٢٠٥	١٠		✓			✓						✓				✓	طالب ٤	٤
٥٠	٨				✓			✓				✓			✓		طالب ٥	٥
٥٦٠٢٥	٩			✓		✓						✓			✓		طالب ٦	٦
٦٢٠٥	١٠				✓		✓				✓				✓		طالب ٧	٧
٦٨٠٧٥	١١		✓			✓						✓				✓	طالب ٨	٨
٦٨٠٧٥	١١		✓				✓					✓			✓		طالب ٩	٩
٦٢٠٥	١٠			✓		✓						✓				✓	طالب ١٠	١٠
٦٢٠٥	١٠		✓				✓					✓				✓	طالب ١١	١١

٥٠	٨			✓			✓					✓				✓	طالبة ١٢	١٢
٥٠	٨			✓			✓					✓				✓	طالبة ١٣	١٣
٦٢,٥	١٠			✓		✓						✓				✓	طالبة ١٤	١٤
٥٦,٢٥	٩			✓		✓						✓				✓	طالبة ١٥	١٥
٦٢,٥	١٠			✓			✓					✓			✓		طالبة ١٦	١٦
٢٥,٥٦	٧			✓				✓				✓			✓		طالبة ١٧	١٧
٦٨,٧٥	١١			✓		✓					✓					✓	طالبة ١٨	١٨
٦٢,٥	١٠			✓			✓					✓			✓		طالبة ١٩	١٩
٦٨,٧٥	١١		✓			✓						✓				✓	طالبة ٢٠	٢٠

الجدول ٨-٤

نتيجة الاختبار البعدي

النسبة المئوية(%)	المجموع	الطلاقة				المخرج				التركيب				تطبيق المفردات				الطلبة	رقم
		٤	٣	٢	١	٤	٣	٢	١	٤	٣	٢	١	٤	٣	٢	١		
٨٧,٥	١٤	✓				✓					✓				✓			طالب ١	١
٧٥	١٢		✓				✓				✓				✓			طالب ٢	٢
٨٧,٥	١٤	✓				✓				✓				✓				طالب ٣	٣
٨١,٢٥	١٣	✓					✓				✓				✓			طالب ٤	٤
٨١,٢٥	١٣		✓				✓			✓					✓			طالب ٥	٥

٨١،٢٥	١٣		✓			✓				✓				✓			طالب ٦	٦
٨٧،٥	١٤		✓			✓				✓			✓				طالب ٧	٧
٧٥	١٢		✓				✓			✓				✓			طالب ٨	٨
٨٧،٥	١٤		✓			✓				✓			✓				طالب ٩	٩
٩٣،٧٥	١٥	✓				✓				✓				✓			طالب ١٠	١٠
٩٣،٧٥	١٥	✓					✓			✓				✓			طالب ١١	١١
٧٥	١٢		✓				✓			✓				✓			طالبة ١٢	١٢
٨٧،٥	١٤		✓				✓			✓				✓			طالبة ١٣	١٣
٨٧،٥	١٤	✓					✓			✓				✓			طالبة ١٤	١٤
٧٥	١٢			✓		✓				✓				✓			طالبة ١٥	١٥

٨٧٤٥	١٤		✓				✓			✓				✓				طالبة ١٦	١٦
٦٢٤٥	١٠			✓				✓			✓				✓			طالبة ١٧	١٧
٦٢٤٥	١٠			✓			✓					✓			✓			طالبة ١٨	١٨
٩٣٤٧٥	١٥	✓					✓			✓				✓				طالبة ١٩	١٩
٨١٤٢٥	١٣		✓			✓					✓				✓			طالبة ٢٠	٢٠

الجدول ٩-٤

نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

رقم	الطالبة	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي
١	طالب ١	٦٢,٥	٨٧,٥
٢	طالب ٢	٥٠	٧٥
٣	طالب ٣	٦٨,٧٥	٨٧,٥
٤	طالب ٤	٦٢,٥	٨١,٢٥
٥	طالب ٥	٥٠	٨١,٢٥
٦	طالب ٦	٥٦,٢٥	٨١,٢٥
٧	طالب ٧	٦٢,٥	٨٧,٥
٨	طالب ٨	٦٨,٧٥	٧٥
٩	طالب ٩	٦٨,٧٥	٨٧,٥
١٠	طالب ١٠	٦٢,٥	٩٣,٧٥
١١	طالب ١١	٦٢,٥	٩٣,٧٥
١٢	طالبة ١٢	٥٠	٧٥
١٣	طالبة ١٣	٥٠	٨٧,٥

٨٧,٥	٦٢,٥	طالبة ١٤	١٤
٧٥	٥٦,٢٥	طالبة ١٥	١٥
٨٧,٥	٦٢,٥	طالبة ١٦	١٦
٦٢,٥	٢٥,٥٦	طالبة ١٧	١٧
٦٢,٥	٦٨,٧٥	طالبة ١٨	١٨
٩٣,٧٥	٦٢,٥	طالبة ١٩	١٩
٨١,٢٥	٦٨,٧٥	طالبة ٢٠	٢٠

وتحلل الباحثة نتيجة الاختبارين باختبار "ت" (Test "t")

فتستخدم القانون كما يلي:

$$t_o = \frac{MD}{SE_{MD}}$$

البيانات :

t_o : حاصل الملاحظة.

M_D : متوسط الفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى ونتيجة

المتغيرة الثانية،

$$M_D = \frac{\Sigma D}{N}$$

ΣD : مجموع الفروق بين النتيجة المتغيرة الأولى والنتيجة المتغيرة

الثانية، و D من الخطوات الآتية :

$$D = X - Y$$

X : النتيجة المتغيرة الأولى.

Y : النتيجة المتغيرة الثانية.

N : عدد العينة.

SE_{MD} : الخطأ المعياري للفروق وهو اتباع القانون التالي :

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

SD_D : الانحراف لمعياري للفروق بين النتيجة المتغيرة الأولى والنتيجة المتغيرة الثانية، يعني:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

الجدول ١٠-٤

مجموع الفروق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

رقم	الطلبة	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	$D=x-y$	$D^2=(x-y)^2$
١	طالب ١	٦٢,٥	٨٧,٥	-٢٥	٦٢٥
٢	طالب ٢	٥٠	٧٥	-٢٥	٦٢٥
٣	طالب ٣	٦٨,٧٥	٨٧,٥	-١٨,٧٥	٣٥١,٥٦٢٦
٤	طالب ٤	٦٢,٥	٨١,٢٥	-١٨,٧٥	٣٥١,٥٦٢٦

٩٧٦,٥٦٢٥	-٣١,٢٥	٨١,٢٥	٥٠	طالب ٥	٥
٦٢٥	-٢٥	٨١,٢٥	٥٦,٢٥	طالب ٦	٦
٦٢٥	-٢٥	٨٧,٥	٦٢,٥	طالب ٧	٧
٣٩٠,٦٢٥	-٦,٢٥	٧٥	٦٨,٧٥	طالب ٨	٨
٣٥١,٥٦٢٥	-١٨,٧٥	٨٧,٥	٦٨,٧٥	طالب ٩	٩
٩٧٦,٥٦٢٥	-٣١,٢٥	٩٣,٧٥	٦٢,٥	طالب	١٠
٩٧٦,٥٦٢٥	-٣١,٢٥	٩٣,٧٥	٦٢,٥	١٠	١١
٦٢٥	-٢٥	٧٥	٥٠	طالب	١٢
١٤٠,٦,٢٥	-٣٧,٥	٨٧,٥	٥٠	١١	١٣
٦٢٥	-٢٥	٨٧,٥	٦٢,٥	طالبة ١٢	١٤
٣٥١,٥٦٢٥	-١٨,٧٥	٧٥	٥٦,٢٥	طالبة ١٣	١٥
٦٢٥	-٢٥	٨٧,٥	٦٢,٥	طالبة ١٤	١٦
٣٩٠,٦٢٥	-٦,٢٥	٦٢,٥	٢٥,٥٦	طالبة ١٥	١٧
٣٩٠,٦٢٥	٦,٢٥	٦٢,٥	٦٨,٧٥	طالبة ١٦	١٨
٩٧٦,٥٦٢٥	-٣١,٢٥	٩٣,٧٥	٦٢,٥	طالبة ١٧	١٩
١٥٦,٢٥	-١٢,٥	٨١,٢٥	٦٨,٧٥	طالبة ١٨	٢٠
				طالبة ١٩	

				طالبة ٢٠	
$\Sigma D^2 = 11367,19$	$\Sigma D = -431,25$	-	-	$N = 20$	

نظرا إلى نتيجة الاختبار - ت (Test "t") في الجدول السابق وجدنا البيانات الآتية:

$$1. \text{ مجموع الفرق بين الاختبارين } (\Sigma D) = -431,25$$

$$2. \text{ مجموع مربعات الفرق بين الاختبارين } (\Sigma D^2) = 11367,19$$

$$3. \text{ عدد العينة } = 20$$

ولمعرفة دلالة المتوسط الفرق بين النتيجةين المتغيرتين (M_D) ، فالباحثة تتبع الخطوات التالية:

 M_D

ثم تبحت الباحثة عن الانحراف المعياري للفروق بينالنتيجة المتغيرتين (SD_D) وهذا ما نظره في الرموز التالي :

$$\begin{aligned}
 SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2} = \sqrt{\frac{11367,19}{20} - \left(\frac{-431,25}{20}\right)^2} \\
 &= \sqrt{568,3594 - (-21,5625)^2} \\
 &= \sqrt{568,3594 - 464,9414} \\
 &= \sqrt{103,418} = 10,169
 \end{aligned}$$

ثم تبحت الباحثة عن الخطأ المعياري للفروق (SE_{MD}) :

$$\begin{aligned}
 SE_{MD} &= \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} = \frac{10,169}{\sqrt{20-1}} = \frac{10,169}{\sqrt{19}} \\
 &= \frac{10,169}{4,358} = 2,333
 \end{aligned}$$

اعتمادا على هذا الفرض المذكور، لمقياس الرد :

- H_a مقبول و H_0 مردود، إذا كان :ت- الجدول $>$ ت- الحساب.

- H_a مردود و H_0 مقبول، إذا كان :ت- الجدول $<$ ت- الحساب.

وأما الخطوة الأخيرة فتختبر الباحثة البيانات باختبار-ت عن حاصل الملاحظة (t_o) كما يلي :

$$t_o = \frac{MD}{SE_{MD}} = \frac{-21,0625}{2,333} = -9,240^3$$

ومن الخطوات الأخيرة يعني تحديد الدرجة الحرية ويكون الفرض الصفري على مستوى الدلالة ٥٪ و ١٪ من درجة الحرية في هذا البحث.

$$db = N - 1$$

$$= 20 - 1 = 19$$

فحدد مستوى الدلالة ٥٪ يعني ٢٠٠٩ و حدد مستوى

الدلالة ١٪ يعني ٢٠٨٦ أمّا حاصل الملاحظة (t_o) يعني ٩٠٢٤٠.

وذلك (ت-الحساب) أكبر من (ت-الجدول) :

$$2,09 > 9,24 < 2,86$$

إذا كانت النتيجة (ت-الحساب) متساوية أو أكبر (ت-الجدول) فيكون الفرض الصفري مردودا وفرض البديل مقبولا. وإذا كانت النتيجة (ت-الحساب) لم تبلغ إلى النتيجة (ت-الجدول) فيكون الفرض الصفري مقبولا وفرض البديل مردودا.¹ فوجدت الباحثة في هذا البحث أن النتيجة (ت-الحساب) أكبر من النتيجة (ت-الجدول)، ولذلك أن الفرض الصفري مردودا وفرض البديل مقبولا، يعني باستعمال أسلوب Total Physical Response يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة ورفع دوافع الطلبة على مهارة الكلام.

٢ تحليل بيانات استجابة الطلبة

ويكون تحليل استجابة الطلبة باستعمال أسلوب Total Physical Response لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام على القانون الآتي :

¹Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan...*, hal 312-313.

$$P = \frac{f}{N} X \% \dots$$

البيان :

P : النسبة المئوية

f : الترددات

N : مجموع الطلبة

الجدول ١١-٤

نتيجة استجابة الطلبة

رقم	البيانات	الترددات (F)				النسبة المئوية (%)			
		٤	٣	٢	١	٤	٣	٢	١
١	بم تشعر أثناء التعليم بهذه الطريقة ؟	١٥	٥	—	—	٧٥	٢٥	—	—
٢	هل الأسلوب الذي تستعملها المدرّسة في التعليم يجذبك؟	١٠	٩	١	—	٥٠	٤٥	٥	—
٣	هل ترغب في شرح المدرّسة عن الدرس ؟	٤	١٦	—	—	٢٠	٨٠	—	—
٤	هل أنت سعيد عندما يطلب المعلم	٤	١٦	—	—	٢٠	٨٠	—	—

								لممارسة التعبير ؟	
٥	هل توافق على استخدام هذا الأسلوب في التعليم بعده؟	١٢	٨	-	-	٦٠	٤٠	-	-
٦	هل استخدام هذا الأسلوب يلهمك في التعليم؟	١٠	٨	-	٢	٥٠	٤٠	-	١٠
٧	هل استخدام هذا الأسلوب يسهلك على تحدث بالعربية؟	٤	١٣	٣	-	٢٠	٦٥	١٥	-
٨	هل تفهم المواد المقدمة باستخدام هذا الأسلوب؟	٤	١٤	٢	-	٢٠	٧٠	١٠	-
٩	هل استخدام هذا الأسلوب يساعدك	١٠	١٠	-	-	٥٠	٥٠	-	-

								على زيادة الثقة في التحدث بالعربية؟	
١٠	هل هذا الأسلوب يسهلك في مراجعة الدرس؟	٨	١٠	٢	-	٤٠	٥٠	١٠	-
المجموع									
		٨١	١٠	٨	٢	٤٠٥	٥٤٥	٤٠	١٠
درجة المعدلة									
		٨٠,١	١٠٠	٨	٢	٤٠,٥	٥٤,٥	٤	١
النسبة المئوية (٪)									
			٪٩٥						
			إيجابيا						
			٪٥						
			سلبيًا						

الملاحظة :

- ٤ : موافق بشدة، سعيد جدا، (إيجابيا).
- ٣ : موافق، سعيد، (إيجابيا).
- ٢ : غير موافق، غير سعيد، (سلبيا).
- ١ : غير موافق جيدا، غير سعيد جيدا (سلبيا).

ومن الجدول السابق تعرف الباحثة أنّ من ٢٠ طلبة الذين درسوا باستخدام أسلوب Total Physical Response في الصف الثاني ترددات استجابتهم كما يلي :

$$١ - ٤ : ٤٠,٥\%$$

$$٢ - ٣ : ٥٤,٥\%$$

$$\underline{\hspace{1cm}} \\ ٩٥\%$$

$$٣ - ٢ : ٤\%$$

$$٤ - ١ : ١\%$$

$$\underline{\hspace{1cm}} \\ ٥\%$$

ومن البيانات السابقة وورقة الاستجابة للطلبة تعرف الباحثة أنّ نتيجة النسبة المئوية للجواب الإيجابي بقيمة ٩٥٪ أكثر من النسبة المئوية للجواب السلبي بقيمة ٥٪، هذه تدل على أننا نعمل أسلوب Total Physical Response للترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام يجد استجابة إيجابية.

ج- تحقيق الفروض

وأما الفروض التي قدمت الباحثة في هذا البحث فهي
كما يلي :

١- الفرض الصفري : إن استعمال Total

Physical Response غير

فعال لترقية قدرة الطلبة

ورفع دوافع الطلبة

علمهارة الكلام.

٢- الفرض البديل : إن استعمال Total

Physical Response فعالاً

لترقية قدرة الطلبة ورفع

دوافع الطلبة على مهارة

الكلام.

قد حصلت الباحثة على نتيجة اختبار - ت

(ت- الحساب (t_0): ٩,٢٤٠) أكبر من نتيجة الجدول (ت-)

الجدول بمستوى الدلالة ٥٪ ($t_{t.ts.5\%}$): ٢,٠٩ ومستوى الدلالة ١٪.

($t_{t.ts.1\%}$): ٢,٨٦. فتدل على أنّ الفرض الصفري مردود

وعكسه أنّ الفرض البديل مقبول، بمعنى أنّ استعمال Total

Physical Response يكون فعالاً لترقية قدرة الطلبة ورفع

دوافعهم على مهارة الكلام.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ - نتائج البحث

قد تحدثت الباحثة في الفصول السابقة عن استعمال أسلوب Total Physical Response لترقية قدرة الطلبة ورفع دوافعهم على مهارة الكلام، وفي هذا الفصل تقدم الباحثة النتائج والاقتراحات عما يتعلق بالموضوع:

١ - إنّ النتيجة (ت-الحساب) أكبر من النتيجة (ت-الجدول)، وهي: $2,09 < 9,240 < 2,86$ ، وهذه النتيجة تدل على أن الفرض الصفري مردود والفرض البديل مقبول، يعني استعمال أسلوب Total Physical Response يكون فعالاً لترقية قدرة الطلبة ورفع دوافعهم على مهارة الكلام.

٢ - استجابة الطلبة إيجابية، وهذا كما نرى في تحليل البيانات بقيمة ٩٥٪.

ب - المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدم الباحثة إقتراحات البحث وهي:

- ١ -ينبغي للمدرسين أن يستعملوا أسلوب Total Physical Response ويجمعه بطرق تعليمية متعدّدة لتحقيق الأهداف التربوية، لأن لها آثار لترقية قدرة الطلبة ورغبتهم في تعلم اللغة العربية خاصة على مهارة الكلام.
- ٢ -ينبغي للطلبة أن يتعلموا اللغة العربية ويمارسونها في الحياة اليومية لتفيدهم في المستقبل ويسهلهم في حفظ القرآن وفهم معناه.
- ٣ -ينبغي للّذين يقرؤون هذا البحث أن يقدموا النقد البناء. وإذا وجدوا فيها خطأ أو نقصا فترجو الباحثة إصلاح هذه العيوب حتى يكون هذا البحث كاملا ومفيدا للباحثة والقارئين.

المراجع

أ. المراجع العربية

أحمد فؤاد عليان، ٢٠١٠م، المهارات اللغوية ماهيتها وطرق
تدريسها، (ط٤).

ترمذي نينورسي، تطوير منهج تعليم وتقويم اللغة العربية
للناطقين بغيرها، ٢٠١١ م، (بندا أتشية: الممتاز
انسيتوت).

رشدی أحمد طعيمة، ٢٠٠٠ م، تعليم العربية والدين بين العلم
و الفن، الطبعة الأولى، (القاهرة: دار العربي).

صالح بن أحمد العساف، سنة ١٤١٦هـ / ٢٠٠٠ م، المدخل

إلى البحث في العلوم السلوكية الطبيعية الثانية (الناشر:

المكتبة العبيكان).

عبد الحليم حنفي، ٢٠٠٥ م، طريقة تعليم اللغة العربية،

(باتوسنكر: معهد بروفيسور محمد يونس العالي الإسلامي

الحكومي).

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ٢٠١١ م، إضاءات لمعلمي

اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: فهرسة مكتبة

الملك فهد الوطنية).

فتحي علي يونس، ١٩٨٣م، دليل المعلم للكتاب الأساسي

في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (تونس:

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم).

لويس معلوف، دون السنة، المنجد غي اللغة والإعلام، ط ٢٨

(بيروت: دار المشرق)

ماهر إسماعيل صبري محمد يوسف، ٢٠١٠م، المدخل للمناهج

وطرق التدريس، (الرياض: مكتبة التقرى).

محمد بن أحمد عبد الباري الأهدل، دون سنة، الكواكب الدرية،

(الحرمين). ح

محمد علي الخوالى، ١٩٨٣، أساليب التدريس اللغة العربية،

(الرياض: المملكة العربية السعودية).

مصطفى فهمي، دون السنة، سيكولوجية التعلم، (دار مصر للطباعة).

مؤسسة دار المشوق، ٢٠٠٣ م، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، ط ١، (بيروت: دار المشرق).

ب. المراجع الإندونيسية

Anas Sudjono, 2004, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo).

Zaitul Rafli, Ninuk Lustyantie, 2016, *Teori Pembelajaran Bahasa (edisi revisi)*, (Yogyakarta: Penerbit Gurudhawaca).

Ertah Mahyuddin, *Pembelajaran Bahasa Asing Metode Tradisional dan Kontemporer*. 2010. Jakarta Timur: Bania Publishing.

Tim Tarbiyah IAIN. *Metodelogi Penelitian*, Ar-Raniry Press Darussalam 2004.

ج - المراجع الإنترنت

<https://gapika.wordpress.com/2008/01/12/tpr-totally-physical-response-metode-pembelajaran-bahasa-yang-cukup-efektif-untuk-peserta-didik/> diakses pada tanggal 6 februari 2017.

<https://www.actfl.org/publications/guidelines-and-manuals/actfl-proficiency-guidelines-2012/ara>



PEMERINTAH ACEH
UPTD ISLAMIC CENTER DINAS PENDIDIKAN DAYAH ACEH
DAYAH MADRASAH ULUMUL QUR'AN (MUQ)
PAGAR AIR – PROVINSI ACEH



n. Rel Kereta Api Lama Km. 06, Gp. Bineh Blang Pagar Air Kec. Ingin Jaya Kab. Aceh Besar kode Pos 23371 Telp. (0651) 63727

Nomor : MA.D/PP.11/a.455/2017
Lampiran : -
Hal : Balasan

Pagar Air, 04 November 2017

Kepada YTH.

Ketua Prodi S-1 Tarbiyah dan Keguruan
Jurusan Pendidikan Agama Islam UIN Ar-Raniry

DI –

Tempat

Dengan hormat,

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Drs. H. Sualip Khamsin

Jabatan: Pimpinan Dayah MUQ Pagar Air

Menerangkan bahwa,

Nama : Khairunnisa

Nim : 150202220

Telah kami setuju untuk melaksanakan penelitian pada Dayah Madrasah Ulumul Qur'an (MUQ) Pagar Air Provinsi Aceh sebagai syarat penyusunan proposal Karya Tulis Ilmiah dengan judul :

" Isti'mal Uslub Total Physical Response Litarqiyati Qudrati At-Thalabah 'Ala Mahaaratil Kalam (Dirasah Tajribiyah Bima'had Ulumul Qur'an)

Demikian surat ini kami sampaikan, dan atas kerjasamanya kami mengucapkan terima Kasih.



Pimpinan Dayah
MUQ Pagar Air

Drs. H. Sualip Khamsin

FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh

Telp: (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

08/TU-FTK/ TL.00/10/2017

10 Oktober 2017

Untuk Mengumpul Data
Skripsi

tas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini
nya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

: Khairunnisa'

: 150 202 220

rusan

: Pendidikan Bahasa Arab

: V

: Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.

: Jl. Miruek Taman Lr. Lampoh Goeng No. 01, Ds. Tanjong Selamat Aceh

mpulkan data pada:

umul Qur'an Banda Aceh

menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas
Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

**Total Physical Response (TPR) Litarqiyati Qudrati thalabah 'ala Maharatil Kalam
biyah bima'had Ulumul Qur'an**

arapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan



SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-3210/Un.08/FTK/PP.00.9/3/2017

TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang :** a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat :** 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepala Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan :** Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal 23 Maret 2017

MEMUTUSKAN

- Menetapkan :**
- PERTAMA :** Menunjuk Saudara:
1. Drs. Marzun. R, M. Ag sebagai pembimbing pertama
2. Drs. Asyraf Muzaffar, M. Eval sebagai pembimbing kedua
- Untuk membimbing skripsi :
- Nama : Khairunnisa
- NIM : 150202220
- Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
- Judul Skripsi : "الترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام، دراسة" **Total Physical Response** تجريبية بمعهد علوم القرآن

- KEDUA :** Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2017;
- KETIGA :** Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Genap Tahun Akademik 2017-2018
- KEEMPAT :** Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 29 Maret 2017



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(RPP)

Nama Sekolah : MTsS Ulumul Qur'an
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VII/ II
Materi Pokok : كيف أتوضأ ؟
Alokasi Waktu : 4 x 45 menit

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar & Indikator

No	Kompetensi Dasar	Indikator
1	3.2 Memahami lafal bunyi huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: كيف أتوضأ ؟	3.2.1 Melafalkan huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan كيف كيف أتوضأ ؟ dengan intonasi dan makhraj yang benar 3.2.2 Menggunakan kosakata dalam konteks kalimat
4	4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik : كيف أتوضأ ؟ dengan menggunakan metode TPR	4.1.1 Menirukan contoh ungkapan Sederhana tentang كيف أتوضأ ؟ yang telah

		diperdengarkan 4.1.2 Menunjukkan hafalan ungkapan sederhana tentang كيف أتوضأ ؟ dengan memperagakannya.
	4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan dan merespon tentang topik كيف أتوضأ ؟ dengan memperhatikan perintah yang diberikan	4.2.1 Memperagakan dan mengucapkan ungkapan terkait teks tentang كيف أتوضأ ؟ baik tanpa teks (hafalan) atau dengan Teks 4.2.2 Merespon teks tentang كيف أتوضأ ؟ dengan tepat
	4.3 Mempresentasikan berbagai informasi lisan sederhana tentang: كيف أتوضأ ؟	4.3.1 Mengungkapkan kembali dengan bahasa sendiri, ungkapan- ungkapan yang dipelajari tentang كيف أتوضأ ؟ menggunakan ungkapan sederhana dengan baik dan benar 4.3.2 Menceritakan keseluruhan kesimpulan dari tema yang dipelajari tentang كيف أتوضأ ؟ Menggunakan ungkapan sederhana dengan baik dan benar

C. Materi Pembelajaran (terlampir)

D. Kegiatan Pembelajaran

(Pertemuan pertama dan kedua)

1. Kegiatan Awal (5 menit) :

- a. Guru membuka pembelajaran dengan salam dan berdo'a bersama dipimpin oleh seorang peserta didik dengan penuh *khidmat*;
- b. Guru mengecek kesiapan siswa dengan mengisi lembar kehadiran dan memeriksa kerapihan pakaian, posisi dan tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.
- c. Guru memberikan motivasi dan mengajukan pertanyaan secara *komunikatif* yang berkaitan dengan materi pelajaran seperti apa yang kamu lakukan ketika hendak shalat, apakah berwudu diwajibkan, bagaimana jika tidak ada air untuk berwudu, dll.
- d. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran terkait materi **كيف أتوضأ ؟**.
- e. Guru menggunakan teknik pembelajaran total physical response dalam mengajar.
- f. Guru menyampaikan tata cara penilaian yang digunakan dalam pembelajaran
- g. Guru menyampaikan informasi tentang materi yang akan disampaikan.

2. Kegiatan Inti (35 menit) :

a. Mengamati dengan teliti

- Siswa mengamati ungkapan bahasa Arab yang diperdengarkan oleh guru di depan kelas tentang **كيف أتوضأ ؟**
- Siswa mengamati ungkapan tentang **كيف أتوضأ ؟** melalui alat peraga yang diperlihatkan

b. Menanya dengan santun

- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari ungkapan yang diperdengarkan dan tunjukkan.

- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari penjelasan guru.

c. Mencoba dengan penuh semangat

- Siswa berlatih ungkapan tentang **كيف أتوضأ ؟** dengan benar.
- Siswa meniru ungkapan yang diperagakan yang terdapat dalam topik **كيف أتوضأ ؟**
- Siswa mencoba memahami makna yang terdapat pada ungkapan tentang **كيف أتوضأ ؟**
- Siswa mencoba mengungkapkan kalimat sederhana berupa pernyataan, pertanyaan dan respon yang berkaitan dengan topik **كيف أتوضأ ؟**
- Siswa mengucapkan ungkapan dengan memperagakannya tentang **كيف أتوضأ ؟**

d. Menalar dengan terampil

- Siswa menyusun ungkapan-ungkapan lain sesuai dengan topik

e. Mengkomunikasi dengan percaya diri dan tanggungjawab

- Setiap siswa memberikan ungkapan, baik berupa perintah maupun pertanyaan dan meminta temannya untuk menjawab dan memperagakannya tentang **كيف أتوضأ ؟** di depan temannya
- Siswa lainnya akan memberikan tanggapan terhadap penampilan temannya didepan kelas.
- Guru memberikan apresiasi pada siswanya.

3. Kegiatan Akhir (5 menit) :

- a. Dibawah bimbingan guru, siswa memberikan kesimpulan dan ringkasan materi pembelajaran.
- b. Guru melakukan penilaian post-test kepada siswa.
- c. Guru bersama siswa memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran

- d. Bersama-sama menutup pelajaran dengan berdoa.

(Pertemuan ketiga dan keempat)

2. Kegiatan Awal (5 menit) :

- a. Guru membuka pembelajaran dengan salam dan berdo'a bersama dipimpin oleh seorang peserta didik dengan penuh *khidmat*;
- b. Guru mengecek kesiapan siswa dengan mengisi lembar kehadiran dan memeriksa kerapihan pakaian, posisi dan tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.
- c. Guru memberikan motivasi dan mengajukan pertanyaan secara *komunikatif* yang berkaitan dengan materi pelajaran seperti apa yang kamu lakukan ketika hendak shalat, tata cara berwudu', bagaimana jika tidak ada air untuk berwudu, dll.
- d. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran terkait materi **كيف أتوضأ ؟**.
- e. Guru menggunakan teknik pembelajaran total physical response dalam mengajar.
- f. Guru menyampaikan tata cara penilaian yang digunakan dalam pembelajaran
- g. Guru menyampaikan informasi tentang materi yang akan disampaikan.

3. Kegiatan Inti (35 menit) :

f. Mengamati dengan teliti

- Siswa mengamati ungkapan bahasa Arab yang diperdengarkan oleh guru di depan kelas tentang **كيف أتوضأ ؟**
- Siswa mengamati ungkapan tentang **كيف أتوضأ ؟** melalui alat peraga berupa gambar yang menunjukkan tata cara berwudhu'
- Siswa mengamati ungkapan yang diperdengarkan dan gerak tubuh yang diperlihatkan tentang **كيف أتوضأ ؟**

g. Menanya dengan santun

- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari ungkapan yang diperdengarkan dan tunjukkan.
- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari penjelasan guru.

h. Mencoba dengan penuh semangat

- Siswa berlatih ungkapan tentang **كيف أتوضأ ؟** dengan benar.
- Siswa meniru ungkapan yang diperagakan yang terdapat dalam topik **كيف أتوضأ ؟**
- Siswa mencoba memahami makna yang terdapat pada ungkapan tentang **كيف أتوضأ ؟**
- Siswa mencoba mengungkapkan kalimat sederhana berupa pernyataan, pertanyaan dan respon yang berkaitan dengan topik **كيف أتوضأ ؟**
- Siswa mengucapkan ungkapan dengan memperagakannya dengan anggota tubuh tentang **كيف أتوضأ ؟**

i. Menalar dengan terampil

- Siswa menyusun ungkapan-ungkapan lain sesuai dengan topik

j. Mengkomunikasi dengan percaya diri dan tanggungjawab

- Setiap siswa memberikan ungkapan, baik berupa perintah maupun pertanyaan dan meminta temannya untuk menjawab dan memperagakannya tentang **كيف أتوضأ ؟** di depan temannya
- Siswa lainnya akan memberikan tanggapan terhadap penampilan temannya didepan kelas.
- Siswa mengucapkan dan memperagakan dengan gerak tubuh tentang cara- cara berwudu' dengan tertib
- Siswa memaparkan berbagai ungkapan dengan bahasanya sendiri tentang **كيف أتوضأ ؟** dengan tertib

- Guru memberikan apresiasi pada siswanya.

3. Kegiatan Akhir (5 menit) :

- a. Dibawah bimbingan guru, siswa memberikan kesimpulan dan ringkasan materi pembelajaran.
- b. Guru melakukan penilaian post-test kepada siswa.
- c. Guru bersama siswa memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran Bersama-sama menutup pelajaran dengan berdoa.

Mengetahui
Wali kelas

Banda Aceh, 02 Okt 2017
Guru Praktek
Bahasa Arab

NIP. ...

NIM. 150202220

LAMPIRAN-LAMPIRAN:

Lampiran 1 : Instrumen Penilaian

Kompetensi Dasar : 3.2 Memahami lafal bunyi huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:

كيف أتوضأ ؟

4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik dengan mem? كيف أتوضأ perhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang:

كيف أتوضأ ؟ dengan memerhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks

4.3 Mempresentasikan berbagai informasi lisan sederhana tentang: كيف أتوضأ ؟

Teknik Penilaian : Praktek

Instrumen Penilaian : Lembar soal praktek dan pedoman penskoran

No.	Indikator	Instrumen Soal	Jawaban	Sko r
1.	3.2.1 Melafalkan huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan dengan كيف أتوضأ ؟ dengan intonasi dan makhraj yang benar	١. عبر المفردات الآتية بصوت مرتفع! - الاستنشاق - المضمضة ٢. نويت الوضوء لرفع الحدث - الاستنثار - المضمضة ٣. اقراء نية الوضوء بصوت عال! ٣. اقراء الدعاء بعد الوضوء بصوت عال!	١. - الاستنشاق - الاستنثار - المضمضة ٢. نويت الوضوء لرفع الحدث الاصغر فرضا لله تعالى ٣. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله اللهم	٥ ١٠ ١٠

			اجعلني من التوابين واجعلني من المتطهرين واجعلني من عبادك الصالحين	
2.	3.2.2 Menggunakan kosakata dalam konteks kalimat	٤. اجعل الجملة اللفظية من المفردات معينة! ● غسل الوجه ● مسح بعض الرأس	٤. - غسل الوجه وهو من فرائض الوضوء - يجب لنا مسح بعض الرأس عند الوضوء	٥
3.	4.1.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang كيف أتوضأ ؟ dengan benar	٥. ما هي الخطوة الأولى التي يجب عليك القيام بها عند بدء الوضوء ! وكيف الخطوة التالية!	٥. الخطوة الأولى التي يجب لنا القيام بها هو التسمية عند غسل الكفين ثم غسل الكفين، ثم المضمضة وبعده الاستنشاق ثم التّبة، ثم غسل الوجه كله وغسل اليدين مع المرفقين ومسح بعض الرأس ومسح الأذنين و غسل الرّجلين مع الكعبين.	١٥
4.	4.2.1 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan dan merespon tentang topik	٦. عبر ومارس الخطوات الوضوء ! من البداية إلى الخطوة الأخيرة بانتظام!	٦. الخطوة الأولى هو التسمية عند غسل الكفين وهي من سنن الوضوء. ومعنى التسمية	١٥

	كيف أتوضأ ؟ dengan memperhatikan perintah yang diberikan		هنا أن نقول “بسم الله”. ثم غسل الكفين ثلاث مرات، ثم المضمضة وبعده الاستنشاق ثم النّية، أي أن ننوي بقلبنا الوضوء عند غسل وجهك ثم غسل الوجه كله وغسل اليدين مع المرفقين ومسح بعض الرأس ومسح الأذنين و الاخير غسل الرجلين مع الكعبين	
5.	4.3.1 Mempresentasi kan berbagai informasi lisan sederhana tentang: كيف أتوضأ ؟	٧. كلف صديقك لتنفيذ ماتأمر واسأله شرحا عن أمر المطلوب!		٢٠
6.	4.3.2 Menceritakan keseluruhan kesimpulan dari tema yang dipelajari tentang كيف أتوضأ ؟ Menggunakan ungkapan sederhana dengan baik dan benar	٨. اشرح ما تتذكر من كيفية الوضوء بالختصار!	١ فرائض الوضوء ٢ هنن الوضوء ٣ المترتيب من فرائض الوضوء ١. تغسل وجهك مع النية ٢. ثم تغسل يديك ٣. ثم تمسح بعض رأسك	٢٠

			٤ - ثُمَّ تَغْسِلُ رِجْلَيْكَ مَعَ الْكَعْبَيْنِ.	
--	--	--	--	--

Rubrik Penilaian Maharah Kalam

KRITERIA	SKOR	INDIKATOR
Penggunaan Mufradat (kecocokan mufradat yang dipakai Dalam Suatu ungkapan)	4	Sangat tepat
	3	Cukup tepat
	2	Kurang tepat
	1	Tidak tepat
Penyusunan kalimat (tertata dengan rapi dan sesuai Dengan kaidah kebahasaan)	4	Sangat sesuai
	3	Cukup sesuai
	2	Kurang sesuai
	1	Tidak sesuai
Makharijul huruf (pengucapan huruf yang benar dan Fasih dalam suatu ungkapan)	4	Sangat sesuai
	3	Cukup sesuai
	2	Kurang sesuai
	1	Tidak sesuai
Kelancaran (lancar dalam mengungkapkan Suatu ungkapan)	4	Sangat lancar
	3	Cukup lancar
	2	Kurang lancar
	1	Tidak lancar
Total score	16	

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh} \times 100}{\text{Skor maksimum}}$$

Lampiran 2 :

Materi pembelajaran

١ . التسمية عند غسل الكفين وهي من سنن الوضوء. ومعنى التسمية هنا أن تقول “بسم الله”.

٢ . غسل الكفين ثلاث مرات، وهو من سنن الوضوء.

٣ . المضمضة: أي تحريك الماء في الفم بإدارته فيه وهي من سنن الوضوء. ويُسنّ ذلك ثلاث مرات ويصحّ مرّة واحدة.

٤ . الاستنشاق: أي جعل الماء في الأنف وجذبه بالأنف وهو من سنن الوضوء. ويُسنّ ذلك ثلاث مرات ويصحّ مرّة واحدة.

ومن السنة الاستنثار، وهو أن تخرج ما في أنفك من ماءٍ وأذىً بالنّفس

٥ . النّية: أي أن تنوي بقلبك الوضوء عند غسل وجهك أي عند إصابة الماء لأوّل جزءٍ من وجهك، كأن تقول مثلاً: نويتُ الوضوء، وهذه النّية من فرائض الوضوء. ومعنى النّية قصد الفعل بالقلب مقرونًا بأوّل العمل. وتكفي النّية إن تقدّمت على غسل الوجه بقليلٍ عند الإمام (مالكٍ رضي الله عنه).

٦ . غسل الوجه كله: أي أن تغسل جميع وجهك طولاً وعرضاً، وهو من فرائض الوضوء

وحدّ الوجه طولاً: من منابت الشعر باعتبار الغالب إلى الذّقن.

وحدّ الوجه عرضاً: من الأذن إلى الأذن، فلا تدخل الأذنان في الوجه، ولا يجب غسلهما إنما (الذي يجب غسله ما بينهما).

٧ . غسل اليدين مع المرفقين: وهو من فرائض الوضوء، والمرفق: هو مجتمع عظمي السّاعد والعُضد. ويُستحبّ أن تبدأ باليمنى ثمّ باليسرى ثلاث مرّات، ويصحّ مرّة واحدة

٨. مسح بعض الرأس: وهو من فرائض الوضوء، وهذا المسح يشترط أن يكون في حدّ الرأس وهو من منبت الشعر إلى النقرة.

٩. مسح الأذنين: وهذا المسح من سنن الوضوء.

١٠. غسل الرّجلين مع الكعبين: وهو من فرائض الوضوء .

ويسنّ الغسل ثلاث مرّات ويجوز مرّة واحدة، ويستحبُّ أن تبدأ باليمنى

والكعبان: هما العظمان الناتئان عند مفصل السّاق والقدم.

:التّرتيب: أي ترتيب الفروض بأن:

١. تغسل وجهك مع النية

٢. ثمّ تغسل يديك

٣. ثمّ تمسح بعض رأسك

٤. ثمّ تغسل رجليك مع الكعبين

وهذا التّرتيب من فرائض الوضوء

-المفردات :

كعب - كعبان

أذن - أذنان

وجه

كفّ - كفّان

مرفق - مرفقان

يد - يدان

المضمضة

رجل - رجلان

رأس

الاستنشاق

-العبارات :

- ✓ اغسل كفيك!
- ✓ مضمض بفمك!
- ✓ استنشق الماء إلى أنفك!
- ✓ انو في قلبك!
- ✓ اغسل وجهك!
- ✓ اغسل يديك إلى مرفقيك!
- ✓ امسح بعض رأسك!
- ✓ امسح أذنيك!
- ✓ اغسل رجلك إلى كعبيك!

Lampiran 3

Angket siswa

1. Bagaimanakah perasaanmu selama mengikuti pembelajaran dengan cara ini!
 - a. Senang
 - b. Sangat senang
 - c. Tidak senang
 - d. Sangat tidak senang
 - e. ...
3. Apakah cara yang digunakan guru dalam pembelajaran ini menarik?
 - a. Menarik
 - b. Sangat menarik
 - c. Tidak menarik
 - d. Sangat tidak menarik
 - e. ...
4. Ketika guru menyampaikan pelajaran, apakah anda senang memperhatikannya?
 - a. Senang
 - b. Sangat senang
 - c. Tidak senang
 - d. Sangat tidak senang
 - e. ...
5. Ketika guru meminta untuk memperagakan ungkapan yang disampaikan, adakah kamu senang?
 - a. Senang
 - b. Sangat senang
 - c. Tidak senang
 - d. Sangat tidak senang
 - e. ...
6. Apakah kamu setuju pembelajaran dengan cara ini dipergunakan untuk kedepan?
 - a. Setuju
 - b. Sangat setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. Sangat tidak setuju
 - e. ...
7. Apakah pembelajaran dengan cara ini membuatmu bersemangat dalam belajar?
 - a. Bersemangat
 - b. Sangat bersemangat
 - c. Tidak bersemangat
 - d. Sangat tidak bersemangat
 - e. ...
8. Apakah pembelajaran dengan cara ini memudahkanmu dalam berbicara?
 - a. Memudahkan
 - b. Sangat memudahkan
 - c. Tidak memudahkan
 - d. Sangat tidak memudahkan
 - e. ...
9. Apakah pembelajaran dengan cara ini kamu dapat memahami materi yang diberikan?
 - a. Paham
 - b. Sangat paham
 - c. Tidak paham
 - d. Sangat tidak paham
 - e. ...
10. Apakah pembelajaran dengan cara ini membuatmu lebih percaya diri dalam berbicara?
 - a. Percaya diri
 - b. Sangat percaya diri
 - c. Tidak percaya diri
 - d. Sangat tidak percaya diri
 - e. ...
11. Apakah pembelajaran dengan cara ini membuatmu mengingat pembelajaran lebih lama?
 - a. Ingat
 - b. Sangat ingat
 - c. Tidak ingat
 - d. Sangat tidak ingat
 - e. ...

الأسئلة للإختبار قبلي و بعدي

١. عبر المفردات الآتية بصوت مرتفع!

- الاستنشاق

- الاستنثار

- المضمضة

٢. اقراء نية الوضوء بصوت عال!

٣. اقراء الدعاء بعد الوضوء بصوت عال!

٤. اجعل الجملة اللفظية من المفردات معينة!

● غسل الوجه

● مسح بعض الرأس

٥. ما هي الخطوة الأولى التي يجب عليك القيام بها عند بدء الوضوء! وكيف الخطوة

التالية!

٦. عبر ومارس الخطوات الوضوء! من البداية إلى الخطوة الأخيرة بانتظام!

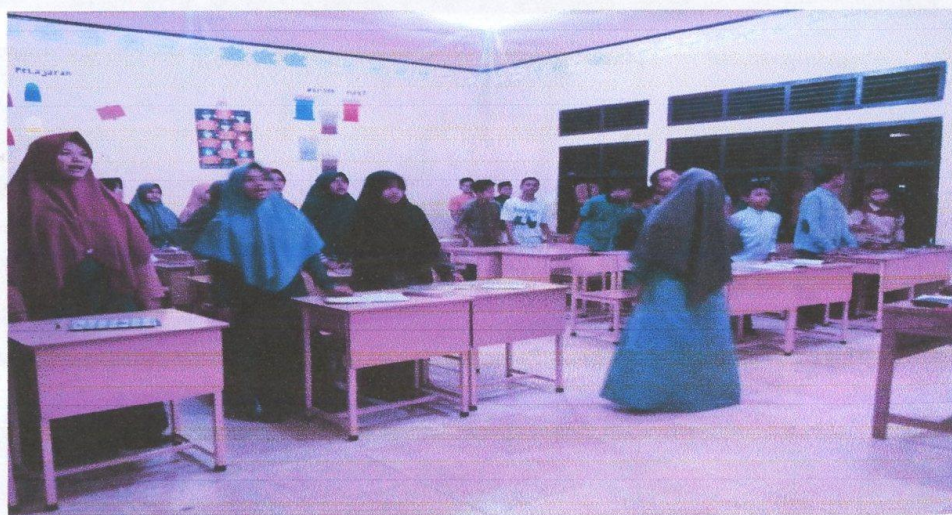
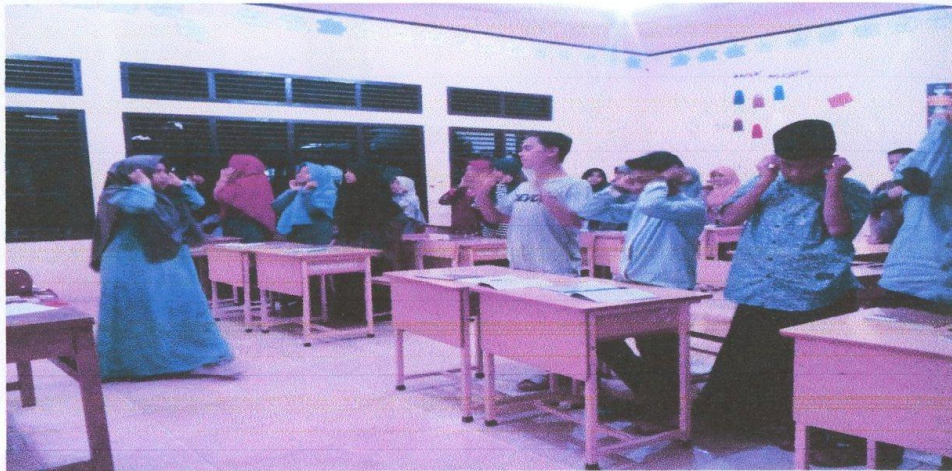
٧. كلف صديقك لتنفيذ ماتأمر واسأله شرحا عن أمر المطلوب!

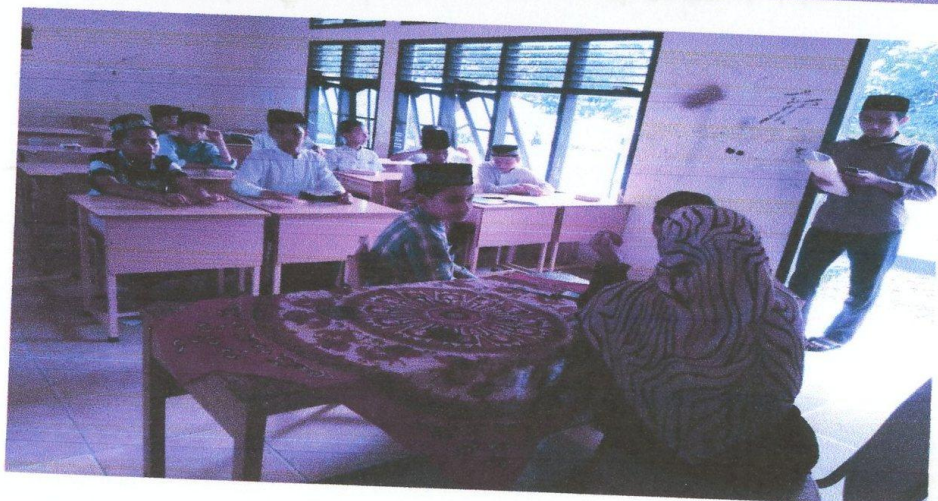
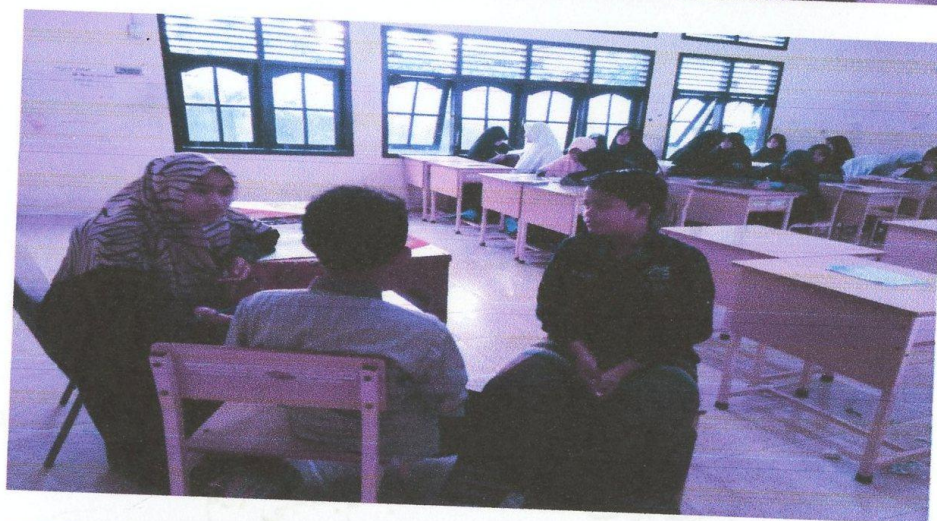
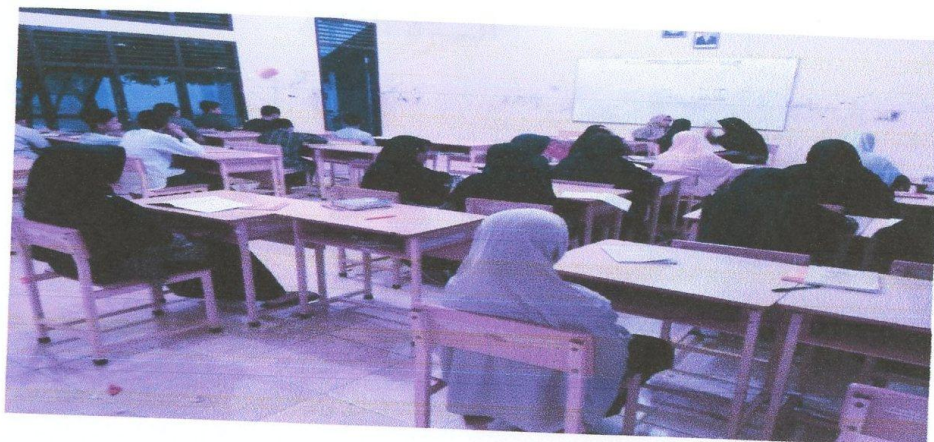
٨. اشرح ما تتذكر من كيفية الوضوء بالختصار!

TABEL NILAI "t" UNTUK BERBAGAI DF

df atau db	Harga Kritis "t" Pada Taraf Signifikansi	
	5%	1%
1	12,71	63,66
2	4,30	9,92
3	3,18	5,84
4	2,78	4,60
5	2,57	4,03
6	2,45	3,71
7	2,36	3,50
8	2,31	3,36
9	2,26	3,25
10	2,23	3,17
11	2,20	3,11
12	2,18	3,06
13	2,16	3,01
14	2,14	2,98
15	2,13	2,95
16	2,12	2,92
17	2,11	2,90
18	2,10	2,88
19	2,09	2,86
20	2,09	2,84
21	2,08	2,83

22	2,07	2,82
23	2,07	2,81
24	2,06	2,80
25	2,06	2,79
26	2,06	2,78
27	2,05	2,77
28	2,05	2,76
29	2,04	2,76
30	2,04	2,75
35	2,03	2,72
40	2,02	2,71
45	2,02	2,69
50	2,01	2,68
60	2,00	2,65
70	2,00	2,65
80	1,99	2,64
90	1,99	2,63
100	1,98	2,63
125	1,98	2,62
150	1,98	2,61
200	1,97	2,60
300	1,97	2,59
400	1,97	2,59
500	1,96	2,59
1000	1,96	2,58





السيرة الذاتية

أولا : البيانات الشخصية

- ١ . الاسم الكامل : خير النساء
- ٢ . رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٢٢٠
- ٣ . محل وتاريخ الميلاد : أتشية الكبرى، ١ يناير ١٩٩٥
- ٤ . الجنس : الإناث
- ٥ . الديانة : الإسلام
- ٦ . الجنسية : إندونيسيا
- ٧ . الحالة الاجتماعية : غير متزوجة
- ٨ . العنوان : دار السلام
- ٩ . العمل : طالبة
- ١٠ . البريد الإلكتروني : khairunnisa.aji@gmail.com
- ١١ . اسم الأب : م. أجي آدم
- ١٢ . العمل : موظف حكومي
- ١٣ . اسم الأم : نور هيدة
- ١٤ . العمل : مدرسة
- ١٥ . العنوان : دار السلام

ثانيا : خلفية التعليم

- ١ المدرسة الابتدائية (MIN Tungkob سنة ٢٠٠٧)
- ٢ المدرسة المتوسطة (MtsS Ulumul Qur'an سنة ٢٠١٠)
- ٣ المدرسة الثانوية (MAS Ulumul Qur'an سنة ٢٠١٣)
- ٤ قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، بندا آشيه سنة ٢٠١٨

الباحثة

خير النساء